

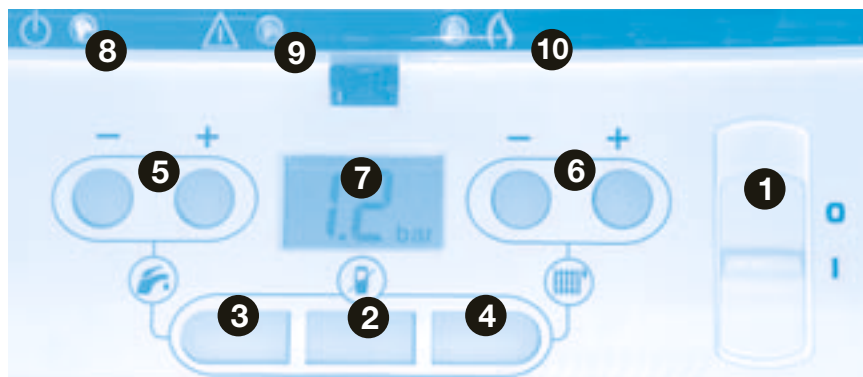
isofast



Saunier Duval

il confort è un diritto

ISTRUZIONI D'USO



Accensione/arresto della caldaia

Accensione

Assicurarsi che:

- la caldaia sia alimentata elettricamente
- il rubinetto gas è aperto.

Posizionare il selettore su **I**.



Arresto

Posizionare il selettore su **0**: la caldaia non è alimentata.

Funzionamento

senza termostato ambiente

- Premere il tasto (il tasto si illumina).
- Attivare le funzioni riscaldamento e/o acqua calda premendo il tasto e/o .
- Impostare la temperatura acqua calda e riscaldamento per mezzo dei tasti **5** e **6**.
- Per ritornare ad un funzionamento con termostato (la luce si spegne).

Importante: le regolazioni effettuate dal quadro di comando della caldaia non incidono sul termostato ambiente. Effettuare le regolazioni delle temperature a partire dal termostato ambiente cordless fornito con la caldaia, seguendo le indicazioni riportate nel libretto **dalla pagina 8 alla pagina 18**.

1 - ON/OFF.

2 - Disattivazione del termostato ambiente quando il pulsante è acceso.

3 - Attivazione della funzione acqua sanitaria quando il pulsante è acceso.

4 - Attivazione della funzione riscaldamento quando il pulsante è acceso.

5 - Regolazione della temperatura del circuito sanitario.

6 - Regolazione della temperatura del circuito riscaldamento.

7 - Display

8 - Spia verde di funzionamento

9 - Spia rossa di segnalazione anomalia lampeggiante.

10 - Spia gialla di funzionamento del bruciatore.

Indicatore di anomalie

In caso di anomalia, la spia rossa **9** lampeggia e sul display **7** della caldaia appare un codice.

Codice 21: pressione d'acqua troppo bassa, aprire il rubinetto blu **(t)** posto sotto la caldaia fino ad ottenere una pressione di 1 bar.



Altri codici: premere il tasto **OK** sul termostato ambiente, quindi leggere le indicazioni sul display.

MANUALE DI INSTALLAZIONE E D'USO

ISOFAST C 28 E, ISOFAST F 30 E H-MOD, ISOFAST C 32 E, ISOFAST F 32 E H-MOD, ISOFAST C 35 E, ISOFAST F 35 E H-MOD

Indice

Istruzioni d'uso	2	• Caratteristiche tecniche	23 - 25	• Installazione del termostato	42
Presentazione	3	• Circuito idraulico	26 - 28	• Regolazioni	43 - 49
		• Posizionamento della caldaia	29 - 30	• Cambio di gas	49
UTENTE		• Circuito riscaldamento	31	MANUTENZIONE	
• La garanzia	4 - 5	• Circuito sanitario	32	• Manutenzione	50 - 53
• La manutenzione	7	• Scarico dei prodotti della combustione	33 - 35	• Svuotamento	53
• La regolazione della vostra installazione	8 - 17	• Posa dei raccordi	36 - 37	• Menu C.A.T.	54 - 55
• Gli accessori	18	• Installazione della caldaia	38	GENERALITÀ	
• Le vostre domande	19 - 20	• Collegamenti elettrici	39	• Dispositivi di controllo	56 - 57
INSTALLAZIONE		• Avviamento	40 - 41	• Avvertenze	58 - 63
• Dimensioni	22				

Presentazione della caldaia

Le caldaie Isofast C

sono apparecchi a tiraggio naturale e camera aperta; ciò significa che l'aria necessaria per la combustione viene prelevata direttamente dal locale ove è installata la caldaia stessa. Tale locale dev'essere permanentemente ventilato secondo le norme attualmente in vigore.

Le Isofast F sono apparecchi di tipo stagno; ciò significa che l'aria necessaria alla combustione non viene prelevata dal locale. L'evacuazione dei gas combusti e la ripresa dell'aria possono essere effettuate con condotti coassiali o separati.

Questi sistemi offrono numerosi vantaggi fra cui :

- Possibilità di installazione in ambienti di dimensioni ridotte senza necessità di aerazione del locale.
- Molteplici configurazioni di installazione in funzione delle caratteristiche del locale scelto.

Tutti i modelli sono **caldaie miste** (riscaldamento + acqua calda sanitaria). L'acqua calda è fornita tramite il microaccumulo.

UTENTE

Benvenuto agli utilizzatori

Gentile utente, anzitutto un caldo ringraziamento per aver scelto una caldaia murale Saunier Duval. Accordando la Sua preferenza a questa marca Lei dispone ora di uno dei più perfezionati apparecchi di questa categoria distribuiti sul mercato europeo. I materiali, la costruzione ed i collaudi sono perfettamente in linea con le Norme Europee e Nazionali regolanti la materia. Le potenze, i rendimenti ed i dispositivi di sicurezza sono garantiti da prove effettuate sia sui singoli componenti, sia sugli apparecchi finiti secondo le Norme Internazionali del controllo di qualità. Infine le caldaie Saunier Duval sono controllate una ad una prima di essere imballate e spedite.

La invitiamo a leggere attentamente le informazioni riguardanti la messa in funzione, nonché le istruzioni per la manutenzione; potrà in tal modo evitare fastidiosi inconvenienti e prevenire guasti. Conservi con cura il presente libretto e lo consulti quando Le nasce qualche dubbio di funzionamento e di manutenzione.

Non esiti ad interpellare i nostri Servizi di Assistenza Tecnica Autorizzati per le opportune manutenzioni periodiche. Essi porranno a Sua completa disposizione la loro provata esperienza.

Saunier Duval Italia S.p.A.



Documenti

Insieme al presente libretto la invitiamo a conservare copia della dichiarazione di conformità che le è stata rilasciata dall'installatore e copia del libretto di impianto.

Verifica iniziale gratuita

La verifica e la prima accensione sono completamente gratuite; La invitiamo quindi a chiamare i centri di assistenza autorizzati Saunier Duval affinché effettuino tali operazioni.

Garanzia

La verifica e la prima accensione gratuita effettuate da un centro di assistenza autorizzato Saunier Duval consentono di attivare la garanzia convenzionale Saunier Duval.

Per le condizioni consultare l'ultima pagina del presente libretto.

Certificato di garanzia

La Direttiva Europea 99/44/CE, riguardante taluni aspetti delle vendite e della garanzia per i beni di consumo, coinvolge direttamente ed esclusivamente il rapporto di vendita tra il venditore ed il consumatore. In caso di difetto di conformità, il consumatore ha diritto a rivalersi nei confronti del venditore per ottenere il ripristino, senza spese, della conformità del bene per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto.

Saunier Duval Italia S.p.A., pur non essendo venditore finale nei confronti del consumatore, **intende comunque supportare le responsabilità dell'installatore con una propria Garanzia Convenzionale, fornita tramite la propria organizzazione di assistenza tecnica** (vedere le condizioni di garanzia convenzionale). Non rientrano nella garanzia le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria.

I centri assistenza Saunier Duval

I centri di assistenza tecnica Saunier Duval sono costituiti da professionisti abilitati secondo le vigenti norme di

legge costantemente aggiornati sui prodotti Saunier Duval, sulle norme di settore, sia tecniche sia di sicurezza, ed utilizzano parti di ricambio originali.

Verifica iniziale gratuita

Una volta effettuata l'installazione da un soggetto abilitato **Saunier Duval offre gratuitamente la verifica iniziale a condizione che venga effettuata da un proprio centro di assistenza autorizzato.**

Questa operazione, oltre ad ottimizzare il funzionamento dell' 'apparecchio secondo le caratteristiche dell'impianto, è condizione inderogabile per l'attivazione della garanzia convenzionale Saunier Duval più avanti descritta.

Manutenzione di legge e preventiva

Le normative tecniche e le leggi in vigore prescrivono l'obbligo di rivolgersi ad un soggetto abilitato ai sensi della legge 46/90 per



UTENTE

Certificato di garanzia

un controllo dell'apparecchio con cadenza annuale e l'analisi della combustione ogni due anni.

Per avere quindi un prodotto sempre efficiente e al massimo rendimento, conforme alle normative tecniche ed alle leggi in vigore, Saunier Duval consiglia di rivolgersi alla propria rete di centri di assistenza autorizzati per far effettuare una manutenzione periodica dell'apparecchio al termine di ogni stagione di

riscaldamento. In tal modo, con un modesto investimento economico, si potrà contribuire ad un risparmio nel consumo di combustibile, si ridurranno le fastidiosi fermi tecnici nella stagione del riscaldamento, ed, in ultima analisi, si porrà l'apparecchio in condizione di allungare la propria vita operativa.

I centri di assistenza autorizzati Saunier Duval sono anche disponibili

per proporre contratti di manutenzione programmata adatti alle esigenze di ogni singolo utente, a condizioni particolarmente vantaggiose.

E' possibile contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato Saunier Duval più vicino consultando le Pagine Gialle alla voce caldaie a gas o consultando il sito internet www.saunierduval.it

La manutenzione: ciò che dovete sapere



Pulita e ben regolata la vostra caldaia consumerà meno e durerà più a lungo. una manutenzione annuale della caldaia, oltre che un obbligo di legge, è indispensabile per il buon funzionamento. Ciò permette d'allungare la vita dell'apparecchio, di ridurre i consumi e le emissioni nocive.

La stipula del contratto di manutenzione con un centro di assistenza autorizzato consente di ottenere un funzionamento ottimale della caldaia e di ottemperare alle disposizioni di legge in materia.

La pulizia dei pannelli esterni deve essere realizzata con uno straccio bagnato e dell'acqua saponata. Non utilizzate dei prodotti abrasivi o a base di solventi in quanto potrebbero rovinare la pannellatura.

UTENTE

La regolazione: fonte d'economia

La vostra caldaia Isofast è stata configurata in fabbrica per funzionare con un impianto standard.

Tuttavia molti impianti sono specifici. Vi invitiamo quindi a contattare il vostro installatore che, adattando i parametri della vostra caldaia (temperatura massima o potenza massima del circuito di riscaldamento), **garantirà prestazioni ottimali al vostro impianto.**

Dopo aver effettuato queste regolazioni, diventa possibile impostare le temperature in funzione delle proprie esigenze, per le ore di assenza e di presenza o per la notte.

Tutte le regolazioni si effettuano a partire dal termostato ambiente fornito con la caldaia: l'impostazione delle temperature più adeguate ai propri bisogni consente un notevole risparmio energetico (gas).

Regolazioni di base del termostato ambiente cordless:

- A** – Impostazione dell'ora
- B** – Impostazione della data

Le funzioni del termostato ambiente a programmazione settimanale permettono di :

C – Attivare o disattivare la funzione riscaldamento.

D – Disporre di un programma settimanale standard attivando il programma preimpostato in fabbrica.

E – Abbandonare temporaneamente il programma in corso, per aumentare o diminuire la temperatura in qualsiasi momento della giornata.

F – Stabilire un programma personalizzato per ogni giorno della settimana con 2 livelli di temperatura:

- Temperatura **CONFORT**, ad esempio per le ore di presenza in casa.
- Temperatura **ECO**, ad esempio durante la notte o per le ore di assenza.

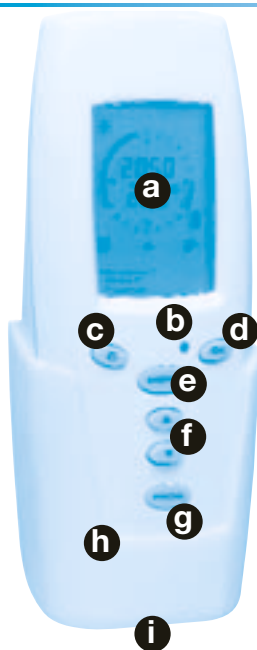
G – Beneficiare di una sola ed unica temperatura, 24h/24h, disattivando il programma.

H – Partire in vacanza determinando le temperature desiderate, in funzione della data di partenza e di ritorno.

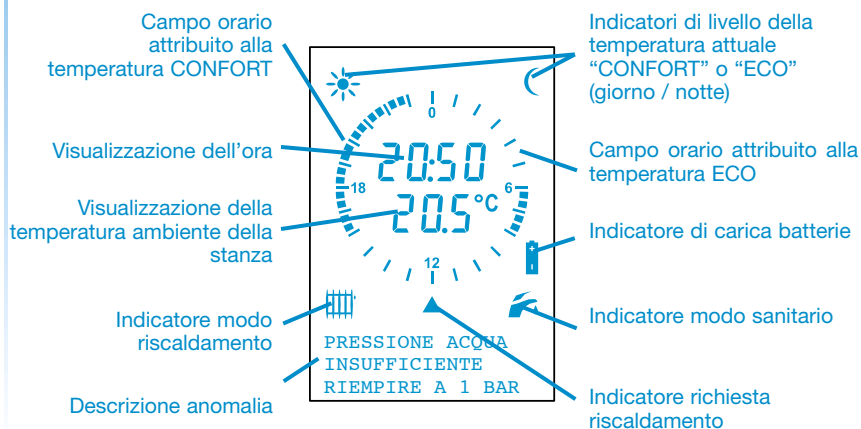
I – Scegliere la temperatura dell'acqua calda sanitaria desiderata tra i 38°C e i 60°C. Tuttavia, se non si superano i 50°C si ottiene una riduzione del consumo di gas e si eliminano i rischi d'ustione.

J – Evitare la modifica intempestiva delle regolazioni grazie al dispositivo di blocco dei tasti del termostato.

K – Segnalare un'anomalia di funzionamento della caldaia, indicando nel contempo la procedura da seguire.



- a** – Display
- b** – Indicatore anomalia
- c** – Ritorno al menu precedente
- d** – Conferma
- e** – Accesso ai menu
- f** – Scorrimento verso l'alto / verso il basso
- g** – Programma attivato / disattivato
- h** – Supporto murale
- i** – Presa di alimentazione corrente



UTENTE

La regolazione: fonte d'economia

(A) e (B) Impostazione dell'ora e della data

Svolgimento delle operazioni : un impulso sul tasto **(C)** permette di ritornare alla tappa precedente in qualsiasi momento.

1 - Accesso al menu utente

- Premere **(MENU)** per visualizzare il seguente menu :
 - ▶ REG. T° COMFORT
 - REG. T° ECO
 - PROGRAMMI
 - REGOL. T° ACQUA SAN
 - ON/OFF RISCALDAM.
 - VACANZE
 - REGOLAZIONE ORA
 - REGOLAZIONE DATA

2 - Impostazione dell'ora

- Utilizzare i tasti  per selezionare il menu "Regolazione ora" :

▶ REGOLAZIONE ORA → **(OK)** → 17:23 →  + **(OK)**

3 - Impostazione della data

- Utilizzare i tasti  per selezionare il menu "Regolazione data" :

▶ REGOLAZIONE DATA → **(OK)** → MAR 14/GEN/03 →  + **(OK)**

(C) Attivazione / Disattivazione della funzione riscaldamento

- Premere **(MENU)** +  per selezionare il menu "ON/OFF RISCALDAM" :
 - PROGRAMMI
 - REGOL. T° ACQUA SAN
 - ▶ ON/OFF RISCALDAM → **(OK)**
 - ...

1 - Attivazione del riscaldamento

▶ ON/OFF RISCALDAM → **(OK)** → OFF →  → ON → **(OK)**

2 - Disattivazione del riscaldamento

▶ ON/OFF RISCALDAM → **(OK)** → ON →  → OFF → **(OK)**

D

Attivazione del programma iniziale

Svolgimento delle operazioni : un impulso sul tasto **C** permette di ritornare alla tappa precedente in qualsiasi momento.

1 - Attivazione del programma settimanale

- Premendo **PROG**, sul Termostato Ambiente appare :

- Ogni impulso su **PROG**, permette di passare dal modo **ATTIVATO** al modo **DISATTIVATO** e viceversa.



- Quando il modo **ATTIVATO** appare, attendere 5 secondi, il display ritorna alla posizione normale e conferma automaticamente la selezione.

2 - Accesso al programma iniziale

- Premere **MENU** + per selezionare il menu "Programmi" :
 REGOL. T° ACQUA SAN
 REG. T° ECO
 ▶ PROGRAMMI → **OK**
 ...

▶ PROGRAMMI → **OK** + → ▶ PROGR. PREIMP. LUNEDI → **OK**

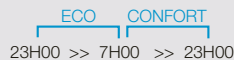
- Uscire dal menu premendo **C**. Il programma settimanale standard preimpostato in fabbrica si attiva :

Dal lunedì al venerdì



Temperatura ECO 18°C

Il week-end



Temperatura CONFORT : 19°C

E

Esclusione temporanea del programma settimanale

- Un impulso su uno dei tasti di scorrimento fa apparire il menu di regolazione della temperatura ambiente :

▶ IMPOSTAZ. TEMP. AMB. → → ▶ IMPOSTAZ. TEMP. AMB. → **OK**
 22°C 20°C
 CONFERMARE OK

Questa regolazione si annulla automaticamente non appena il programma cambia il livello di temperatura Eco / Confort.

UTENTE

La regolazione: fonte d'economia

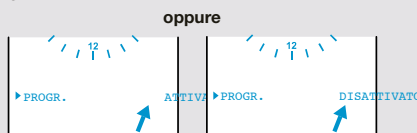
F Impostazione del programma settimanale personalizzato

Svolgimento delle operazioni : un impulso sul tasto **C** permette di ritornare alla tappa precedente in qualsiasi momento.

1 - Attivazione del programma settimanale

- Premendo **PROG**, sul Termostato Ambiente appare :

- Ogni impulso su **PROG**, permette di passare dal modo **ATTIVATO** al modo **DISATTIVATO** e viceversa.



- Quando il modo **ATTIVATO** appare, attendere 5 secondi. Il display ritorna alla posizione normale e conferma automaticamente la selezione.

2 - Accesso al menu utente

- Premere **MENU** per far apparire il menu seguente :

► REG. T° COMFORT
REG. T° ECO
PROGRAMMI
...

3 - Regolazione della temperatura confort

► REG. T° COMFORT → **OK** → 19.0°C → → 20.0°C / 19.5°C / 18.5°C → **OK**

(permette di regolare la temperatura desiderata nelle ore diurne)

4 - Regolazione della temperatura eco

► REG. T° ECO → **OK** → 16.0°C → → 17.0°C / 16.5°C / 16.0°C → **OK**

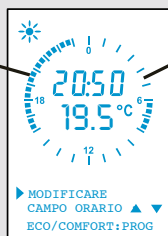
(permette di regolare la temperatura desiderata nelle ore notturne o in caso di assenza)

5 - Programmi

► PROGRAMMI → **OK** → LUNEDÌ → **OK** → MODIFICARE → **OK** →
(permette di assegnare i campi orari alle temperature confort o eco)

MARTEDÌ
MERCOLEDÌ
GIOVEDÌ
VENERDÌ
SABATO
DOMENICA
PROGR. PREIMP.

I quadratini indicano i campi orari durante i quali la caldaia fornirà una temperatura **CONFORT** (ad es.: 19.5°C tra le 16.00 e le 23.00 e tra le 6.00 e le 8.00)

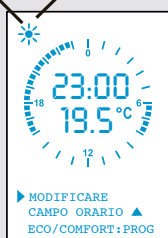


Gli spazi vuoti indicano i campi orari durante i quali la caldaia fornirà una temperatura **ECO** (ad es.: 16.5°C tra le 8.00 e le 16.00 e tra le 23.00 e le 6.00)

Questo simbolo indica il modo che consente di **aumentare** i campi orari di funzionamento con temperatura **CONFORT** (quadratini neri) per mezzo dei tasti **▼/▲**.

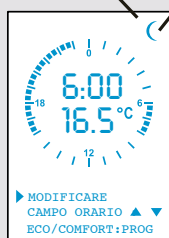
Esempio : Nel caso illustrato a lato, ogni impulso su **▲** aggiunge un quadratino a partire dalle ore 23.00. Questo quadratino corrisponde a 30 minuti supplementari di riscaldamento a 19.5°C.

Premere **PROG** per passare dalla temperatura **CONFORT** alla temperatura **ECO**.



Questo simbolo indica il modo che consente di **sopprimere** dei quadratini neri per impostare dei campi orari di funzionamento con temperatura **ECO** (quadratini neri) per mezzo dei tasti **▼/▲**.

Esempio : Nel caso illustrato a lato, ogni impulso su **▲** aggiunge uno spazio vuoto a partire dalle ore 6.00. Questo spazio corrisponde a 30 minuti supplementari di riscaldamento a 16.5°C.



• Premere **OK** per confermare le regolazioni per quel tal giorno.

• Procedere nello stesso modo per ogni altro giorno della settimana oppure “copiare” la regolazione seguendo la procedura descritta qui di seguito

Copia del programma

• Per risparmiare tempo, è possibile copiare le impostazioni appena effettuate per un qualsiasi altro giorno per mezzo del menu seguente :

▶ **LUNEDI** → **OK** → **MODIFICARE** → **OK** → **LUNEDI** → **OK**
 ▶ **MARTEDI** → **COPIARE IN** ▶ **MARTEDI**

UTENTE

La regolazione: fonte d'economia

G Regolazioni delle temperature di riscaldamento senza il modo Programma

Svolgimento delle operazioni : un impulso sul tasto **C** permette di ritornare alla tappa precedente in qualsiasi momento.

1 - Disattivazione del programma settimanale

- Ogni impulso su **PROG** attiva o disattiva il modo programma :

PROG → **ATTIVATO** → **PROG** → **DISATTIVATO**

- Conservare la posizione **DISATTIVATO** Dopo 5 secondi, il display ritornerà alla posizione normale, confermando automaticamente la selezione.

2 - Accesso al menu utente

- Premere **MENU** per visualizzare il menu seguente :

► **REG. T° AMBIENTE**
...

3 - Regolazione della temperatura ambiente

► **REG. T° AMBIENTE** → **OK** → **19.0°C** →  →  → **OK**
(permette di impostare la temperatura desiderata in permanenza)

H Programma vacanze

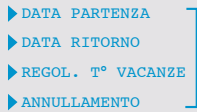
1 - Accesso al menu utente

- Premere **MENU** +  per visualizzare il menu seguente :

► **REGOL. T° ACQUA SAN**
ON/OFF RISCALDAM.
VACANZE
...

2 - Attivazione del programma vacanze

- Impostare le temperature desiderate in funzione della data di partenza e di ritorno

► **VACANZE** → **OK** →  + **OK**

I

Regolazione della temperatura dell'acqua calda

Svolgimento delle operazioni : un impulso sul tasto **C** permette di ritornare alla tappa precedente in qualsiasi momento.

1 - Accesso al menu utente

- Premere **MENU** +  per visualizzare il menu seguente :

REG. T° ECO
PROGRAMMI
▶ REGOL. T° ACQUA SAN
...

2 - Regolazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria

▶ REGOL. T° ACQUA SAN → **OK** → 50°C →  →  → **OK**
(permette di regolare l'acqua calda sanitaria alla temperatura desiderata)

J

Blocco / sblocco dei tasti del termostato

- Premendo simultaneamente i tasti **C** e **OK** per 3 secondi, è possibile attivare il blocco dei tasti del termostato ambiente

Mantenere premuto per 3 secondi

- Procedere nello stesso modo per disattivare il blocco

UTENTE

La regolazione: fonte d'economia

(K)

Indicatori di anomalie

- In caso di anomalia, le spie rosse  lampeggiano sulla caldaia e sul termostato ambiente e su quest'ultimo appare un simbolo : , , ,  oppure 

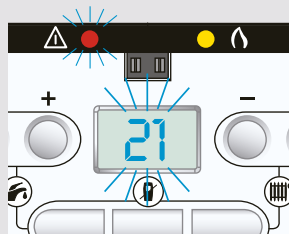
- Premere il tasto **OK** sul termostato ambiente :

1° livello di anomalia

- Il termostato ambiente indica la procedura da seguire :


PRESSIONE ACQUA
INSUFFICIENTE
RIEMPIRE A 1,0 bar

- Sul display della caldaia, appare contemporaneamente il codice corrispondente al guasto

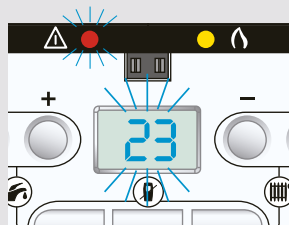


2° livello di anomalia

- Il termostato ambiente suggerisce di chiamare il centro di assistenza tecnica indicandogli, per facilitare la diagnosi, il codice di anomalia lampeggiante sulla caldaia.


ANOM. ACQUA INSUF.
VERIFICARE FILTRI
TEL 00 00 00 00 00

- Il codice anomalia appare contemporaneamente sul display della caldaia :



Glossario del menu utente

Regolare T° ambiente	Regolazione della temperatura ambiente quando il programma non è attivo (Programma OFF).
Regolare T° comfort	Regolazione della temperatura comfort per i periodi impostati nel menu "Programma".
Regolare T° eco	Regolazione della temperatura ridotta per i periodi impostati nel menu "Programma".
Programma	Assegnazione dei campi orari di funzionamento della temperatura comfort e eco, per ogni giorno della settimana.
T° esterna	Visualizzazione della temperatura esterna nel caso in cui sia installata una sonda esterna.
Regolare T° acqua calda	Regolazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria.
Riscaldamento ON/OFF	Attivazione o Disattivazione del riscaldamento Attivazione = Acqua calda sanitaria + riscaldamento Disattivazione = Solo acqua calda sanitaria Automatico = appare solo quando è collegata una sonda esterna. Selezionando "Automatico", la caldaia interrompe automaticamente il riscaldamento non appena la temperatura supera i 18°C (regolazione fabbrica).
Regolare T° radiatore oppure Regolare T° pavimento	Appare se l'installatore ha selezionato il comando "manuale" nel menu "regolazione riscaldamento" del menu "installatore".
Vacanze	Regolazione della temperatura ambiente durante i periodi di assenza.
Regolare l'ora	Impostazione dell'ora.
Regolare data	Impostazione della data.

UTENTE

Gli accessori che fanno la differenza

Per garantire maggiori risparmi energetici e comfort, **Saunier Duval** ha sviluppato una gamma di accessori disponibili in opzione.

Il **Termostato ambiente zona 2** è un termostato murale cordless, per la gestione di una seconda zona di temperatura riscaldamento.



L'Isobox, installato direttamente sotto il lavabo o vicino alla doccia, permette l'immediata disponibilità di acqua calda sanitaria.



L'Isofloor, da installare dietro la caldaia, fornisce acqua calda a bassa temperatura adeguata ai pavimenti radianti.



Saunier Duval propone anche una **sonda esterna**. Il sensore posizionato sulla parete nord o nord/ovest della casa permette di anticipare le variazioni di temperatura.

L'exadial permette di gestire a distanza il funzionamento della caldaia per telefono.



Per maggiori informazioni, consultare il nostro sito : www.saunierduval.it

Le vostre domande...

Vorrei chiudere l'apertura di aerazione dove è installata la caldaia perchè entra dell'aria fredda. Posso farlo?

ASSOLUTAMENTE NO!

E' estremamente pericoloso! Essa è indispensabile per il funzionamento della vostra caldaia . L'ostruzione impedirebbe la buona evacuazione dei gas combusti : ciò comporta il ristagno dei gas nocivi.

Prima che l'acqua calda arrivi al bagno devo attendere a lungo !

La caldaia Isofast è dotata di microaccumulo che consente l'immediata disponibilità di acqua calda. Se però, ad esempio il Vostro bagno è a dieci metri dalla caldaia, sarà necessario attendere che esca l'acqua fredda contenuta nei tubi.

In questo caso, potete aggiungere nelle vicinanze della presa d'acqua il modulo Isobox che consente la quasi immediata disponibilità d'acqua calda sanitaria. Per maggiori informazioni, rivolgetevi al vostro installatore.

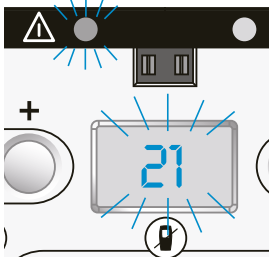
Sento rumore d'acqua dentro i caloriferi.

Ci potrebbe essere dell'aria

nelle tubazioni. procedete allo spurgo dei caloriferi aprendo l'apposito rubinetto. Dopo lo spurgo verificare la pressione e se necessario ripristinarla. Se l'anomalia persiste, interpellate il centro assistenza.



La mia caldaia si è fermata, la spia rossa e il codice 21 lampeggiano !

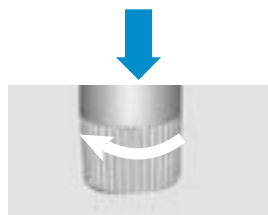


E il termostato ambiente indica :



**PRESSIONE ACQUA INSUFFICIENTE
RIEMPIRE A 1 BAR**

La caldaia si è fermata perchè ha rilevato mancanza d'acqua nell'impianto. E' necessario allora ripristinare la pressione aprendo l'apposito rubinetto blu posto sotto la caldaia fino a leggere la pressione di 1,0 bar sul display.



Se il riempimento deve essere effettuato troppo di frequente potrebbe trattarsi di una perdita dell'impianto. In questo caso consultate il vostro installatore.

UTENTE

Le vostre domande...

Devo assentarmi per alcuni giorni.
Il gelo può danneggiare il mio impianto ?

Il termostato ambiente assicura automaticamente la protezione dell'impianto dal gelo, mantenendo una temperatura minima di 6°C.

Questa protezione viene garantita dal Termostato ambiente quando è attivo. Ciò significa  che il

pulsante della caldaia deve essere spento e le batterie del termostato ambiente in buono stato. Se necessario, utilizzare il cavo di alimentazione 230 V.

Se dovete assentarvi per alcuni giorni, scegliete il modo vacanze sul termostato ambiente e inserite la data di partenza e di ritorno nonché la temperatura desiderata.



Note

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INSTALLAZIONE

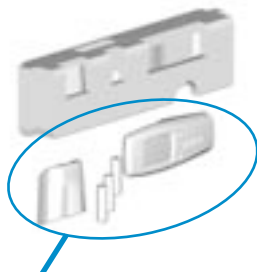
Dimensioni

L'imballo comprende :

- La caldaia
- Il termostato senza fili
- I raccordi idraulici

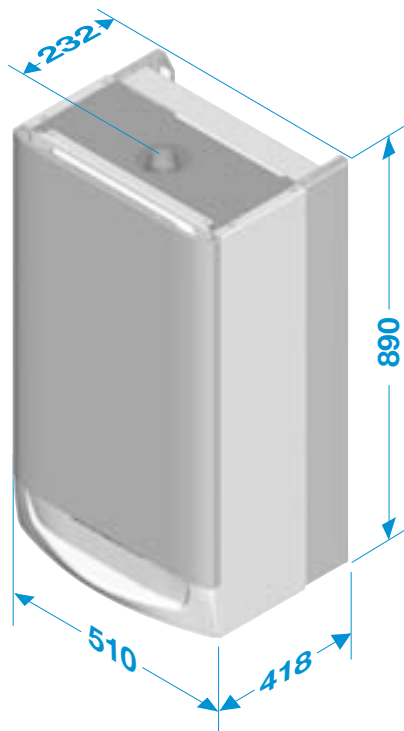
Per le caldaie modello F, i kit di scarico fumo verranno ordinati in funzione della configurazione dell'impianto.

ATTENZIONE: TOGLIERE IL TERMOSTATO AMBIENTE posto nel polistirolo in basso.



Il kit fornito comprende:

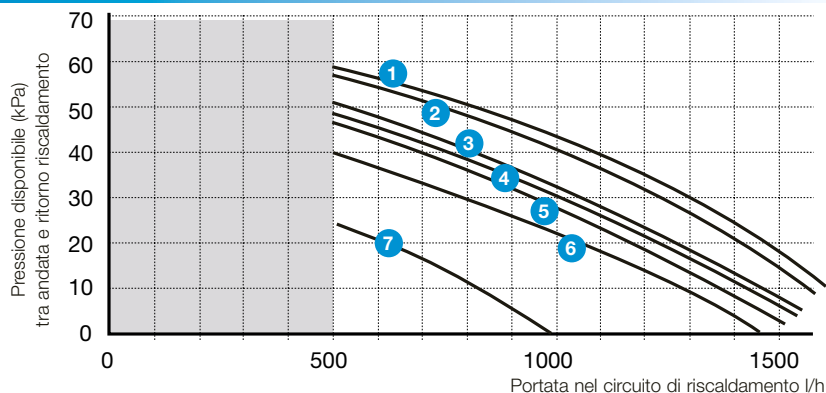
- 1 termostato senza fili
- 1 supporto per il fissaggio a parete
- 3 pile alcaline 1,5 V tipo LR6
- 1 sportello di accesso alle pile



	Isofast	C 28 E	F 30 E H-MOD	C 32 E	F 32 E H-MOD	C 35 E	F 35 E H-MOD
Peso netto	(kg)	41	46	47	51	47	51
Peso lordo	(kg)	45	50	52	55	52	55

Caratteristiche tecniche

Curva portata/pressione Isofast C

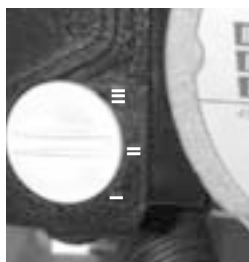


Velocità III

- 1 By-pass chiuso
- 2 Aperto 1/4 giro
- 3 Aperto 1/2 giro
- 4 Aperto 1 giro
- 5 Aperto 2 giro

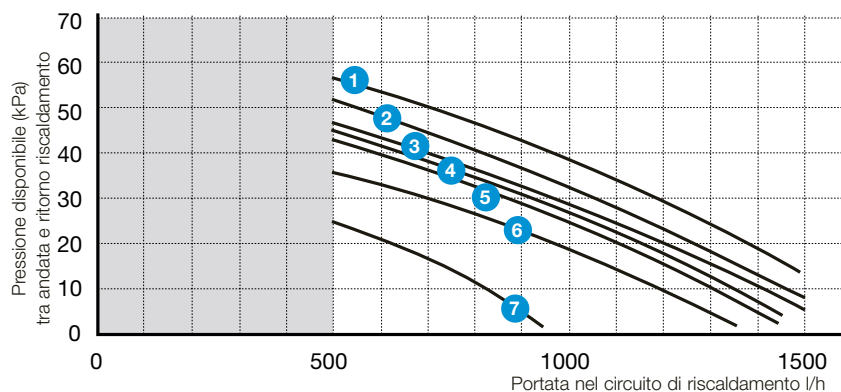
Veloc. II 6 Aperto 1/2 giro

Veloc. I 7 Aperto 1/2 giro



L'interruttore della pompa è posizionato in fabbrica su II. Per migliorare il comfort acustico, selezionare una velocità minore, posizionando il selettore su I.

Curva portata/pressione Isofast F



INSTALLAZIONE

Caratteristiche tecniche

Riscaldamento		C 28 E	F 30 E HMOD	C 32 E	F 32 E HMOD	C 35 E	F 35 E HMOD
Potenza utile in riscaldamento	regolabile da... (kW)	9,8	5	11,7	6	11,7	6
	a... (kW)	27,6	29,6	31,3	31,5	34,6	34,6
Portata termica min. (Q)	(kW)	11,7	6	14	7	14	7
Portata termica max. (Q)	(kW)	30,7	32,6	35	34,6	38,4	38
Rendimento sul P.C.I.	(%)	89,9	91	89,4	91	90,1	91
Temperatura max. dell'acqua di mandata	(°C)	87	87	87	87	87	87
Regolazione riscaldamento	(°C)	38	38	38	38	38	38
Capacità del vaso d'espansione	(l)	12	12	12	12	12	12
Capacità max. dell'installazione a 75°C	(l)	275	275	275	275	275	275
Valvola di sicurezza : pressione max. di servizio	(bar)	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0

Sanitario		C 28 E	F 30 E HMOD	C 32 E	F 32 E HMOD	C 35 E	F 35 E HMOD
Potenza	automaticamente variabile da... (kW)	9,8	5	11,7	6	11,7	6
	a... (kW)	27,6	29,6	31,3	31,5	34,6	34,6
Temperatura max. dell'acqua nel circuito	(°C)	60	60	60	60	60	60
Portata minima di funzionamento in sanitario	(l/min.)	1	1	1	1	1	1
Portata utile continua (ΔT di 30°C)	(l/min.)	13,2	14,1	15,0	15,1	16,5	16,5
Pressione min. di alimentazione	(bar)	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
Pressione max. di alimentazione	(bar)	10	10	10	10	10	10

Combustione		C 28 E	F 30 E HMOD	C 32 E	F 32 E HMOD	C 35 E	F 35 E HMOD
Evacuazione dei gas combusti	con tubo Ø (mm)	140	–	140	–	140	–
	per sistemi coassiali Ø (mm)	–	60	–	60	–	60
Entrata aria	per sistemi coassiali Ø (mm)	–	100	–	100	–	100
Portata d'aria (1013 mbar - 0°C)	(m³/h)	68,8	49,5	71,3	57,9	72,9	62,4
Portata gas combusti	(g/s)	25	18,3	26	21,3	26,7	23,1
Temperatura fumi	(°C)	111	146	127	145	131	152
Valore dei prodotti della combustione	CO (ppm)	27	80	10	27	40	45
	CO2 (%)	4,7	7,1	5,2	6,4	5,6	6,5
	NOx (ppm)	80,9	74,9	82	75,8	82	81,2

Caratteristiche elettriche		C 28 E	F 30 E HMOD	C 32 E	F 32 E HMOD	C 35 E	F 35 E HMOD
Tensione di alimentazione	(V)	230	230	230	230	230	230
Intensità	(A)	0,7	0,97	0,7	0,97	0,7	0,97
Potenza max. assorbita	(W)	160	224	160	2224	160	224
Protezione elettrica		IPX4D	IPX4D	IPX4D	IPX4D	IPX4D	IPX4D

Categoria gas	C 28 E	F 30 E HMOD	C 32 E	F 32 E HMOD	C 35 E	F 35 E HMOD
	II2H3+	II2H3+	II2H3+	II2H3+	II2H3+	II2H3+

Gas metano (G 20) - (rif. 15°C - 1013 mbar)	C 28 E	F 30 E HMOD	C 32 E	F 32 E HMOD	C 35 E	F 35 E HMOD
Ø ugello bruciatore (mm)	1,20	1,25	1,20	1,25	1,20	1,25
Pressione di alimentazione (mbar)	20	20	20	20	20	20
Pressione massima al bruciatore (mbar)	11,2	11,9	10,8	10,1	12,7	12,1
Pressione minima al bruciatore (mbar)	1,96	1,72	2,1	1,5	2,1	1,5
Consumo alla massima potenza (m³/h)	3,25	3,45	3,70	3,65	4,06	4,02
Consumo alla minima potenza (m³/h)	1,24	0,63	1,48	0,74	1,48	0,74

Butano (G 30)	C 28 E	F 30 E HMOD	C 32 E	F 32 E HMOD	C 35 E	F 35 E HMOD
Ø ugello bruciatore (mm)	0,73	0,77	0,73	0,77	0,73	0,77
Pressione di alimentazione (mbar)	29	29	29	29	29	29
Pressione massima al bruciatore (mbar)	21,1	21,3	20,6	17,9	25,1	21,6
Pressione minima al bruciatore (mbar)	3,33	3,33	3,8	3,0	3,8	3,0
Consumo alla massima potenza (kg/h)	2,742	2,57	2,76	2,73	3,03	2,99
Consumo alla minima potenza (kg/h)	0,92	0,47	1,10	0,55	1,10	0,55

Propano (G 31)	C 28 E	F 30 E HMOD	C 32 E	F 32 E HMOD	C 35 E	F 35 E HMOD
Ø ugello bruciatore (mm)	0,73	0,77	0,73	0,77	0,73	0,77
Pressione di alimentazione (mbar)	37	37	37	37	37	37
Pressione massima al bruciatore (mbar)	27,0	27,2	26,3	23,3	32,0	27,9
Pressione minima al bruciatore (mbar)	3,53	4,3	2,35	3,5	4,5	3,5
Consumo alla massima potenza (kg/h)	2,38	2,53	2,74	2,69	2,98	2,95
Consumo alla minima potenza (kg/h)	0,91	0,47	1,16	0,54	1,09	0,54

NOTA BENE : Le caldaie modello Isofast C 35 E e Isofast F 35 E H-MOD,

aventi portata termica superiore a 35 kW, devono essere installate in "locale

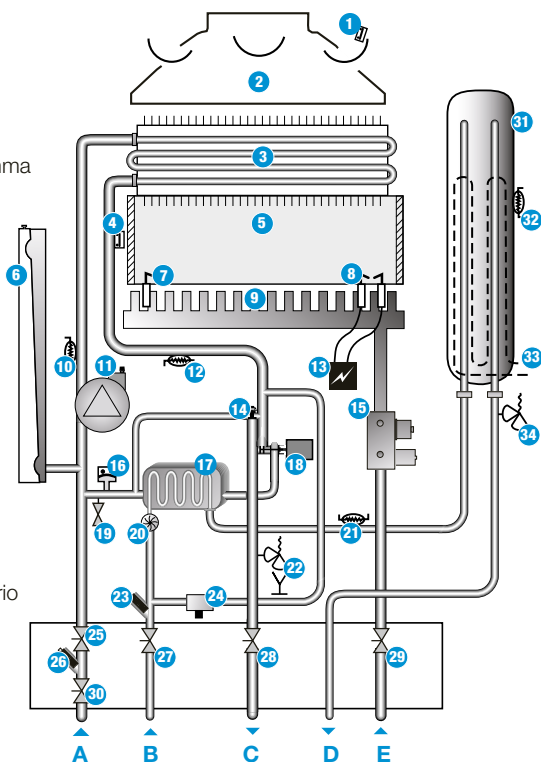
caldaia" come indicato dal D.M. 12 aprile 1996.

INSTALLAZIONE

Circuito idraulico

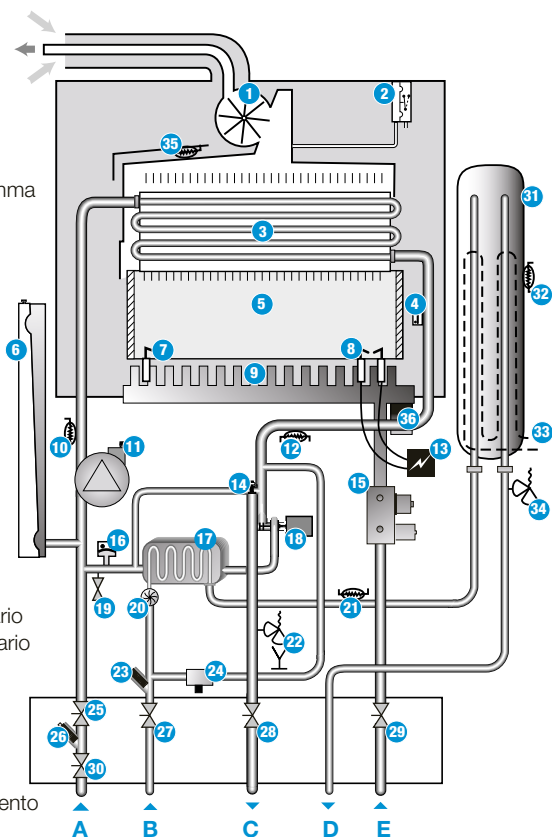
Isofast C 28 E e C 32 E

- 1 - Sicurezza antiriflusso fumi
- 2 - Cappa fumi
- 3 - Scambiatore circuito riscaldamento
- 4 - Termostato sicurezza surriscaldamento
- 5 - Camera di combustione
- 6 - Vaso di espansione
- 7 - Elettrodo di rivelazione fiamma
- 8 - Elettrodo d'accensione
- 9 - Bruciatore
- 10 - Captore di temperatura ritorno riscaldamento
- 11 - Pompa
- 12 - Captore di temperatura mandata riscaldamento
- 13 - Accenditore
- 14 - By-pass
- 15 - Meccanismo gas
- 16 - Captore di pressione
- 17 - Scambiatore circuito sanitario
- 18 - Valvola a 3 vie
- 19 - Rubinetto di scarico
- 20 - Rilevatore di portata sanitario
- 21 - Captore temperatura sanitario
- 22 - Valvola di sicurezza 3 bar
- 23 - Filtro sull' ingresso acqua fredda
- 24 - Rubinetto di riempimento
- 25 - Rubinetto di arresto
- 26 - Filtro sul circuito riscaldamento
- 27 - Rubinetto di arresto
- 28 - Rubinetto di arresto
- 29 - Rubinetto di arresto
- 30 - Rubinetto di arresto
- 31 - Microaccumulo
- 32 - Captore temperatura microaccumulo
- 33 - Resistenza mantenimento temperatura
- 34 - Valvola di sicurezza sanitario



- A - Ritorno riscaldamento
 B - Entrata acqua fredda
 C - Mandata riscaldamento
 D - Uscita acqua sanitaria
 E - Entrata gas

- 1 - Estrattore
- 2 - Pressostato aria
- 3 - Scambiatore circuito riscaldamento
- 4 - Termostato sicurezza surriscaldamento
- 5 - Camera di combustione
- 6 - Vaso di espansione
- 7 - Elettrodo di rivelazione fiamma
- 8 - Elettrodo d'accensione
- 9 - Bruciatore
- 10 - Captore di temperatura ritorno riscaldamento
- 11 - Pompa
- 12 - Captore di temperatura mandata riscaldamento
- 13 - Accenditore
- 14 - By-pass
- 15 - Meccanismo gas
- 16 - Captore di pressione
- 17 - Scambiatore circuito sanitario
- 18 - Valvola a 3 vie
- 19 - Rubinetto di scarico
- 20 - Rilevatore di portata sanitario
- 21 - Captore temperatura sanitario
- 22 - Valvola di sicurezza 3 bar
- 23 - Filtro sull' ingresso acqua fredda
- 24 - Rubinetto di riempimento
- 25 - Rubinetto di arresto
- 26 - Filtro sul circuito riscaldamento
- 27 - Rubinetto di arresto
- 28 - Rubinetto di arresto
- 29 - Rubinetto di arresto
- 30 - Rubinetto di arresto
- 31 - Microaccumulo
- 32 - Captore temperatura microaccumulo
- 33 - Resistenza mantenimento temperatura
- 34 - Valvola di sicurezza sanitario
- 35 - Captore di temperatura H-MOD
- 36 - Valvola gas H-MOD



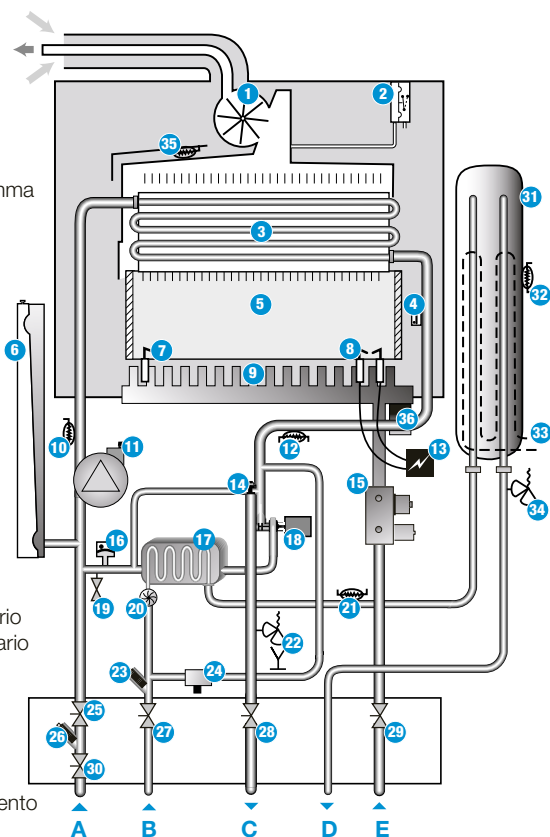
- A - Ritorno riscaldamento
 B - Entrata acqua fredda
 C - Mandata riscaldamento
 D - Uscita acqua sanitaria
 E - Entrata gas

INSTALLAZIONE

Circuito idraulico

Isofast F 35 E H-MOD

- 1 - Estrattore
- 2 - Pressostato aria
- 3 - Scambiatore circuito riscaldamento
- 4 - Termostato sicurezza surriscaldamento
- 5 - Camera di combustione
- 6 - Vaso di espansione
- 7 - Elettrodo di rivelazione fiamma
- 8 - Elettrodo d'accensione
- 9 - Bruciatore
- 10 - Captore di temperatura ritorno riscaldamento
- 11 - Pompa
- 12 - Captore di temperatura mandata riscaldamento
- 13 - Accenditore
- 14 - By-pass
- 15 - Meccanismo gas
- 16 - Captore di pressione
- 17 - Scambiatore circuito sanitario
- 18 - Valvola a 3 vie
- 19 - Rubinetto di scarico
- 20 - Rilevatore di portata sanitario
- 21 - Captore temperatura sanitario
- 22 - Valvola di sicurezza 3 bar
- 23 - Filtro sull'ingresso acqua fredda
- 24 - Rubinetto di riempimento
- 25 - Rubinetto di arresto
- 26 - Filtro sul circuito riscaldamento
- 27 - Rubinetto di arresto
- 28 - Rubinetto di arresto
- 29 - Rubinetto di arresto
- 30 - Rubinetto di arresto
- 31 - Microaccumulo
- 32 - Captore temperatura microaccumulo
- 33 - Resistenza mantenimento temperatura
- 34 - Valvola di sicurezza sanitario
- 35 - Captore di temperatura H-MOD
- 36 - Valvola gas H-MOD



- A - Ritorno riscaldamento
 B - Entrata acqua fredda
 C - Mandata riscaldamento
 D - Uscita acqua sanitaria
 E - Entrata gas

Posizionamento della caldaia

Determinare la posizione della caldaia, ricordando di:

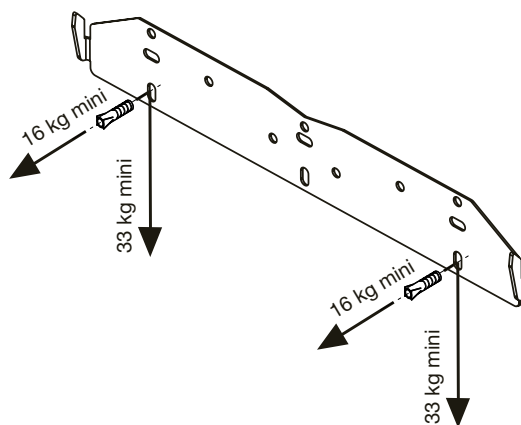
- Lasciare una distanza laterale minima di circa 20 mm su ciascun lato dell'apparecchio, onde consentirne l'accessibilità.
- Mantenere una distanza minima da filoterra alla cappa fumi di m 1,80 (Modelli C). La distanza consigliata è di m 2,10 da filo terra al gancio superiore della caldaia.
- Evitare il fissaggio su tramezze poco consistenti.
- Evitare di montare la caldaia al di sopra di un apparecchio che, durante l'uso, possa pregiudicare in qualche modo il buon funzionamento della stessa (cucine che danno origine alla formazione di vapori grassi, lavatrici, ecc.) ; evitare altresì l'installazione in locali con atmosfera corrosiva o molto polverosa (per modelli C).

Una dima di posa e una staffa di fissaggio sono forniti con la caldaia.

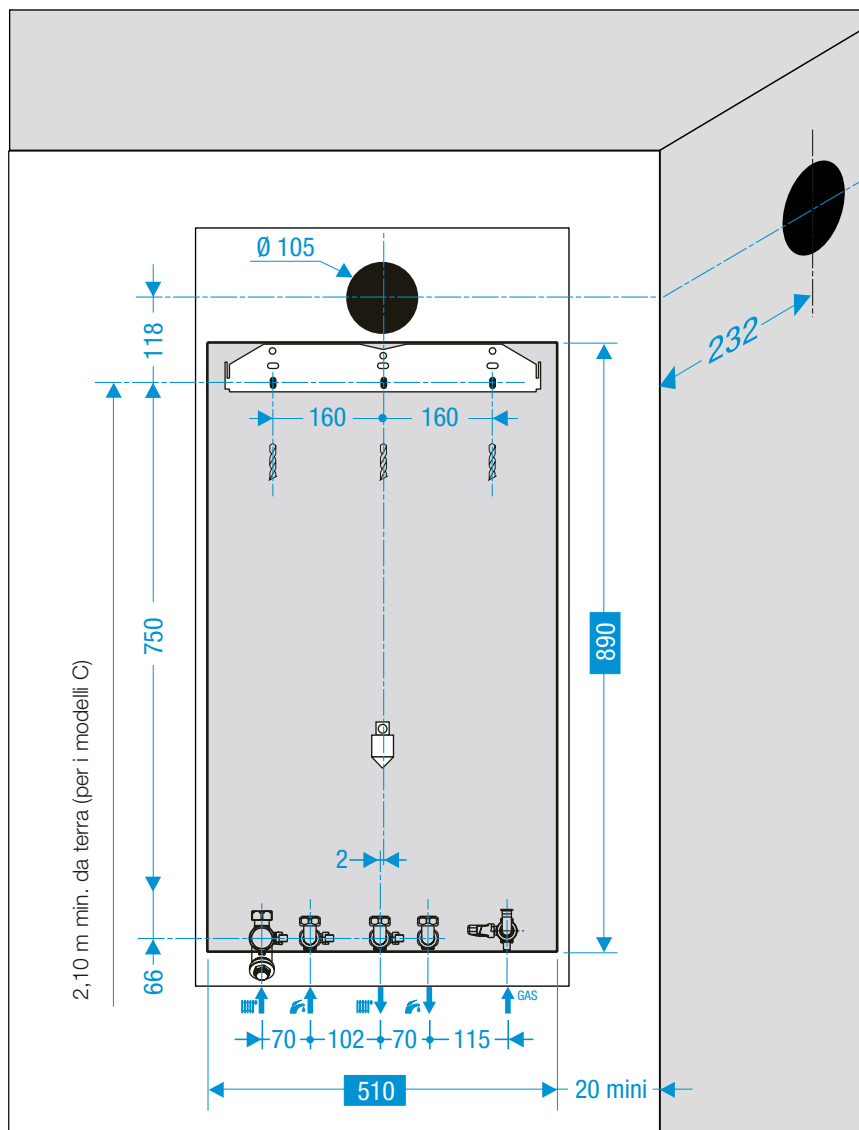
La posa di tutti questi pezzi dovrà avvenire conformemente a quanto illustrato sulla dima.

Se non si deve procedere immediatamente al montaggio della caldaia, si consiglia di proteggere

i vari attacchi onde impedire che la tinteggiatura o l'intonaco possano compromettere la tenuta dell'allacciamento definitivo.



Posizionamento della caldaia



Circuito riscaldamento

Le caldaie possono essere integrate con ogni tipo d'impianto : bitubo, monotubo in serie o derivato...

Le superfici riscaldanti possono essere costituite da radiatori, convettori oppure aerotermo.

Attenzione: Prima di procedere all'installazione di questa caldaia su un impianto esistente, questo deve essere pulito da fanghi e contaminanti presenti nell'acqua. Si eviterà così ogni possibile contaminazione dei nuovi componenti con l'acqua carica di particelle sospese.

Queste contaminazioni portano a :

- rumorosità della caldaia,
- intasamenti e blocchi dello scambiatore, della pompa di circolazione e delle valvole,
- cali di resa termica

Per la pulizia dell'impianto utilizzare un prodotto chimico specifico, non acido e non alcalino, che non attacchi i metalli e le parti in plastica e gomma. Una volta installata la caldaia, trattare l'acqua dell'impianto per preservarlo nel tempo e minimizzarne i

consumi energetici, in accordo con la legge N° 46/90 art. 7 e la norma UNI CTI 8065/89. Utilizzare un inibitore specifico idoneo.

La sezione dei tubi

verrà determinata secondo i metodi abituali basati sulla curva portata/ pressione. La rete di distribuzione dovrà essere calcolata secondo la portata corrispondente alla potenza effettivamente necessaria, senza tenere conto della potenza massima che la caldaia è in grado di fornire. Si consiglia comunque di prevedere una portata sufficiente affinché la differenza di temperatura tra andata e ritorno sia inferiore o uguale a 20°C. La portata minima è di 500 l/h.

Il tracciato dei tubi dovrà

essere concepito prendendo ogni precauzione necessaria per evitare la formazione di sacche d'aria e per facilitare il degasamento permanente dell'impianto.

Si dovrà prevedere la posa di spurgatori in ogni punto alto della canalizzazione, nonché su tutti i radiatori.

Il volume d'acqua totale

ammissibile per il circuito di riscaldamento dipenderà, fra l'altro, dal carico statico a freddo. Il vaso

d'espansione incorporato nella caldaia viene consegnato a pressione 0,5 bar (ovvero con un carico statico pari a 5 mCE) e consente un volume massimo di 275 litri per una temperatura media del circuito radiatori di 75°C e una pressione massima di servizio di 3 bar. Al momento dell'avviamento dell'impianto, è possibile modificare questa pressione di gonfiaggio in caso di carico statico differente.

Prevedere un rubinetto

di scarico nel punto più basso dell'impianto.

In caso d'utilizzo di valvole termostatiche,

prestare particolare attenzione affinché non vengano montate su tutti i radiatori, che vengano installate le valvole nei locali con forte apporto gratuito e che invece non ne vengano mai installate nel locale in cui è montato il termostato ambiente.

Se si tratta di un impianto vecchio, è indispensabile lavare il circuito dei radiatori prima di installare la nuova caldaia.

INSTALLAZIONE

Circuito sanitario

Il circuito di distribuzione

dovrà essere realizzato, con tubi idonei all'uso.

Evitare il più

possibile le perdite di carico: limitare il numero di curve,

utilizzare rubinetti con una sezione di passaggio larga onde consentire una portata sufficiente.

La caldaia può funzionare con una pressione minima

di alimentazione di 0,7 bar, ma in questo caso la portata sarà bassa.

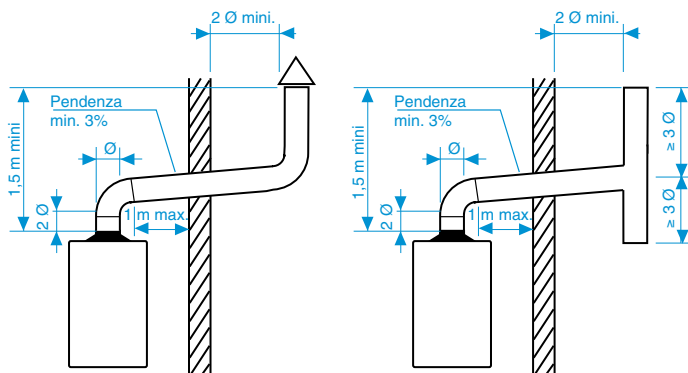
Un migliore comfort di utilizzo si otterrà a partire da 1 bar di pressione d'alimentazione.

Scarico dei prodotti della combustione per Isofast C

Per la realizzazione del condotto di scarico dei prodotti della combustione attenersi alle NORME UNI-CIG 7129.

Ricordiamo comunque che per un buon funzionamento dell'apparecchio, lo scarico deve essere realizzato in maniera tale

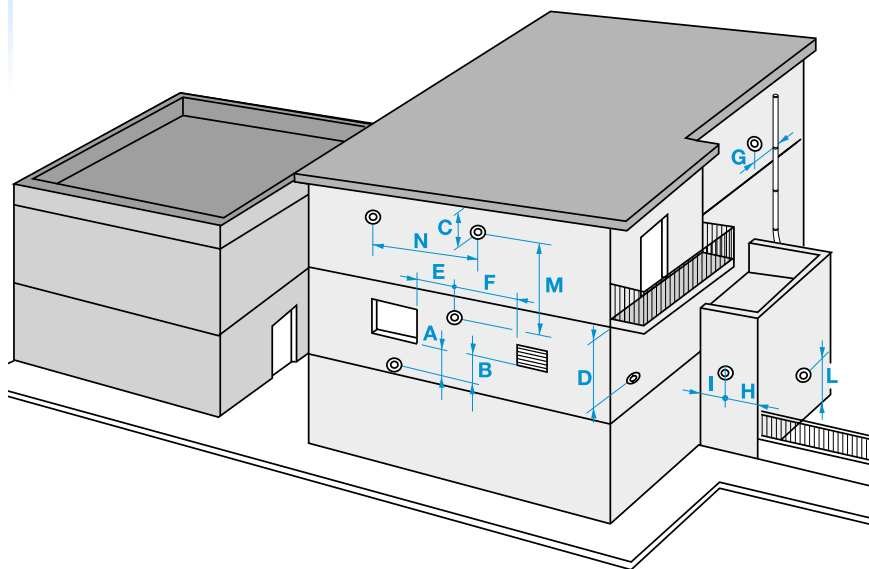
che, in nessun caso, sia possibile il ritorno di condensa in caldaia.



Installazione del condotto fumi/entrata aria per Isofast F

Distanze minime (in mm)
da rispettare per il posizionamento
dei terminali scarico fumi.

A - Sotto finestra	600
B - Sotto apertura di aerazione	600
C - Sotto gronda	300
D - Sotto balcone	300
E - Da finestra adiacente	400
F - Da apertura di aerazione adiacente	600
G - Da tubazioni o scarichi	600
H - Da un angolo	300
I - Da una rientranza	1000
L - Dal suolo o ogni zona calpestio	1800
M - Fra due terminali verticali	1500
N - Fra due terminali orizzontali	600



INSTALLAZIONE

Installazione del condotto fumi/entrata aria per Isofast F

Utilizzare solo kit e accessori originali Saunier Duval (norme UNI-CIG 9893)

Sistema concentrico orizzontale (Ø 60/100)

Perdite di carico: **80 Pa**

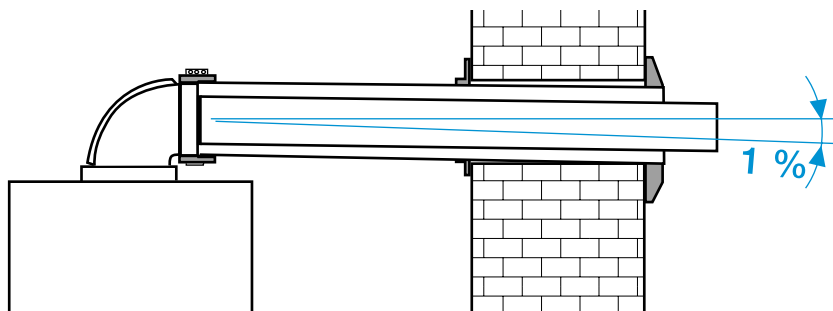
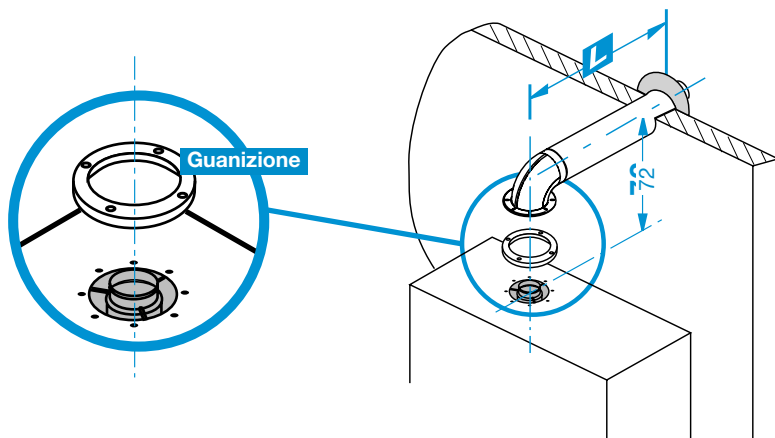
Questo valore massimo si ottiene utilizzando una curva e un condotto di lunghezza (**L**) di :

- **3,5 m per Isofast F 30 E H-MOD**

- **2 m per Isofast F 35 E H-MOD**

- **3,2 m per Isofast F 32 E H-MOD**

La lunghezza (**L**) ottenibile si riduce di un metro per ogni curva a 90° (o due a 45°) che si aggiunge.

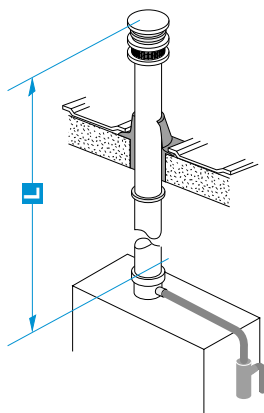


Sistema concentrico verticale (Ø80/125)

Perdite di carico: **80 Pa**

Questo valore massimo si ottiene utilizzando un adattatore e un condotto di lunghezza **L** di:

- **11 m per Isofast F 30 E H-MOD**
- **6,5 m per Isofast F 32 E H-MOD**
- **4,5 m per Isofast F 35 E H-MOD**



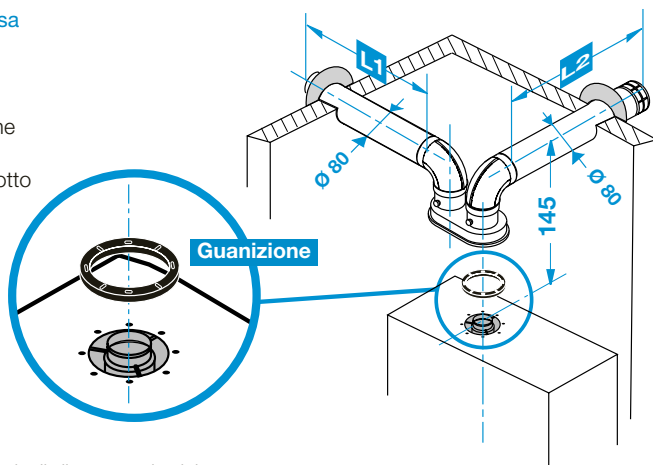
Sistema evacuazione fumi/presa aria separato

2 x Ø 80

Perdite di carico: **80 Pa**

Questo valore massimo si ottiene utilizzando un separatore di flusso, due curve ed un condotto di lunghezza **(L1 + L2)** di:

- **30 m per Isofast F 30 E H-MOD**
- **25 m per Isofast F 32 E H-MOD**
- **19 m per Isofast F 35 E H-MOD**



Sistema di ventose doppio flusso 2x Ø 80 mm (installazione di tipo C82)

Attenzione!

Tutte le condutture che attraversano una parete e superano di 60°C la temperatura ambiente devono essere isolate termicamente a livello di questo passaggio. L'isolamento può essere ottenuto con l'aiuto di materiale isolante appropriato di spessore ≥ 10 mm e di conducibilità termica $\lambda \leq 0,04$ W/m.K.

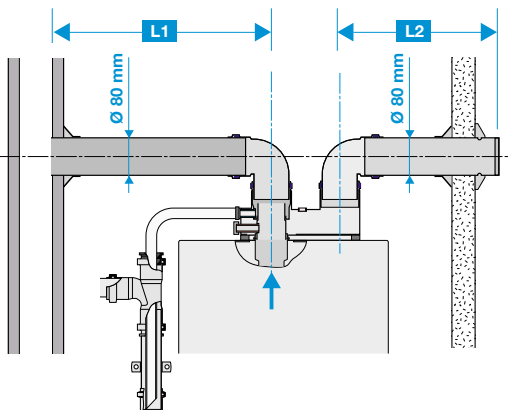
I terminali di passaggio dell'aria per combustione e di scarico dei prodotti di combustione non debbono essere installati sulle pareti di fronte alla costruzione.

Tipo C82

Perdita massima di carico: **80 Pa**

Questo valore è stabilito con due curve, distanza e lunghezza di condotto massima **(L1+L2)**.

Tipo	L1+L2 max.
F 30 E H-MOD	30 m
F 32 E H-MOD	25 m
F 35 E H-MOD	19 m

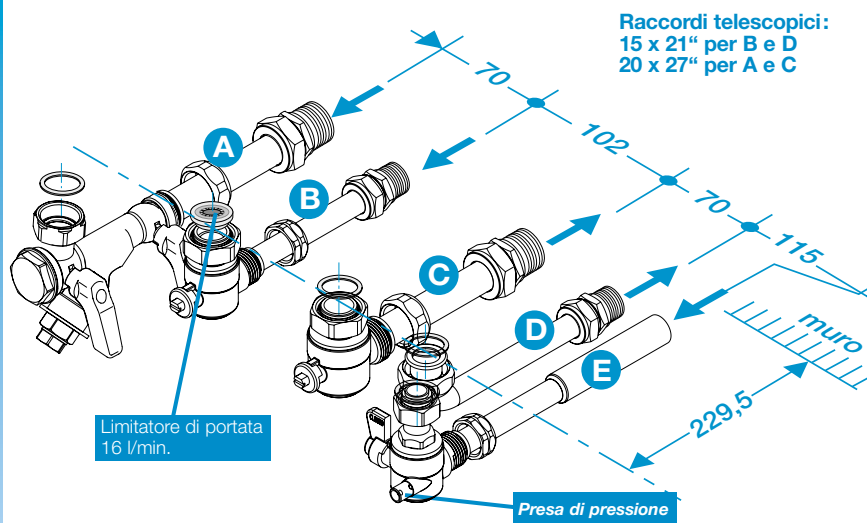


INSTALLAZIONE

Posa dei raccordi acqua e gas

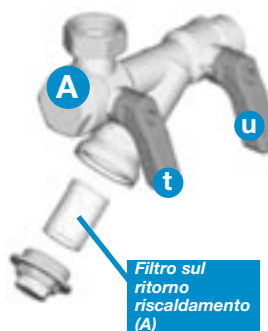
Allacciare le canalizzazioni rispettando l'ordine di arrivo e di mandata:

- A** - ritorno riscaldamento con rubinetti di isolamento (**t**) e (**u**).
- B** - ingresso acqua fredda con rubinetto di isolamento e limitatore di portata da 16l/min.
- C** - mandata riscaldamento con rubinetto di isolamento.
- D** - mandata acqua calda sanitaria.
- E** - ingresso gas con rubinetto di isolamento



- Il raccordo di ritorno riscaldamento comprende un filtro il cui accesso è possibile svitando il dado posto all'estremità.

- La pressione di prova va letta su un manometro da avvitare al posto del dado, all'estremità del raccordo di ritorno riscaldamento (**A**).



Importante

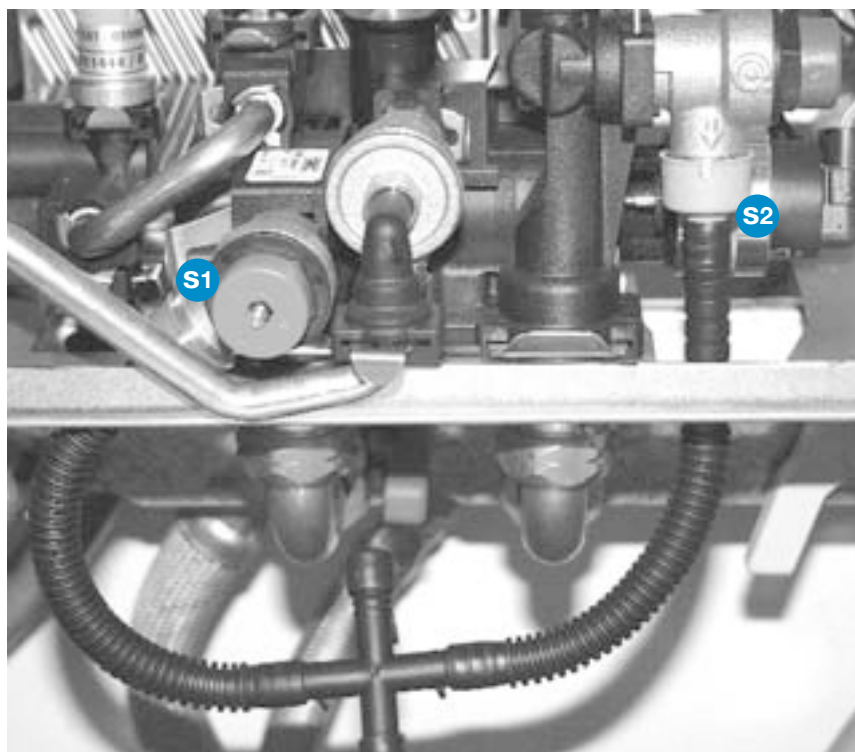
- Prevedere un circuito di evacuazione delle valvole di sicurezza.

Raccordare le valvole di sicurezza S1 e S2 ad un circuito di scarico fognario, utilizzando i tubi in dotazione

- Utilizzare esclusivamente le guarnizioni originali fornite insieme all'apparecchio.

- Non brasare gli attacchi montati in posizione, in quanto, con tale operazione, si rischierebbe di danneggiare le guarnizioni e le tenute dei rubinetti.

- Nel caso in cui alcune tubazioni debbano passare per l'alto dietro la caldaia, rispettare la distanza dal muro per il vaso di espansione.



INSTALLAZIONE

Installazione della caldaia

Prima di qualsiasi operazione, è necessario procedere ad una accurata pulizia delle tubazioni, con un prodotto idoneo, al fine di eliminare residui metallici di lavorazione e di saldatura, di olio e di grassi diversi che potrebbero essere presenti e che, giungendo fino alla caldaia, potrebbero alterarne il funzionamento.

NB: l'uso di solventi potrebbe danneggiare il circuito.

Montaggio

- Agganciare la parte superiore della caldaia alla staffa di sostegno.
- Lasciar scendere la caldaia.
- Posizionare le guarnizioni. Avvitare i vari attacchi tra la caldaia e il muro.
- Ricordarsi di raccordare la prolunga blu sul rubinetto di riempimento come illustrato nella figura.



- Agganciare la parte superiore della caldaia alla staffa di sostegno.

Collegamenti elettrici



Alimentazione 230 V

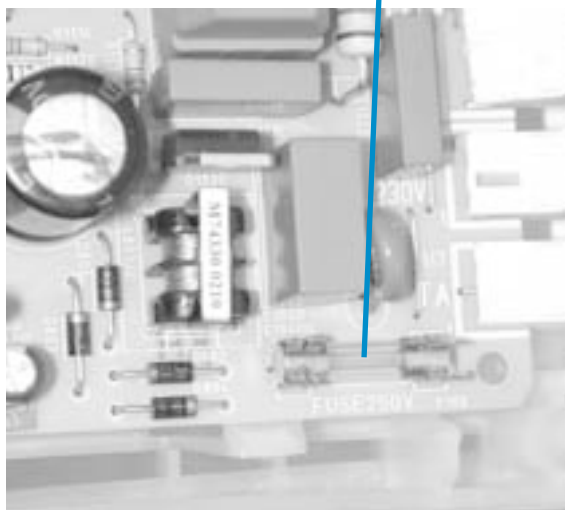
Collegare il cavo di alimentazione della caldaia alla rete 230 V monofase + terra.

In base alle norme vigenti, tale connessione deve essere realizzata per mezzo di un interruttore bipolare dotato di apertura di contatto di almeno 3 mm.

Attenzione: il cavo di alimentazione integrato nell'apparecchio è un cavo apposito.

Qualora fosse necessario sostituirlo rivolgersi ad un **Centro Assistenza Autorizzato**.

- Il fusibile 200 mA della scheda elettronica è posizionato sul neutro.



INSTALLAZIONE

Avviamento

Alimentazione gas

- Aprire il rubinetto
- Verificare la tenuta dei raccordi gas.

- Assicurarsi che il contatore sia idoneo ad alimentare contemporaneamente tutti gli apparecchi utilizzatori.

Alimentazione elettrica

- Assicurarsi che la tensione sia di 230 V.

Riempimento del circuito sanitario e riscaldamento :

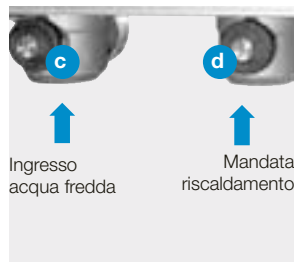
- 1** Mettere su I.



- 2** Aprire i rubinetti posizionati sotto la caldaia : **a, b, c, d.**



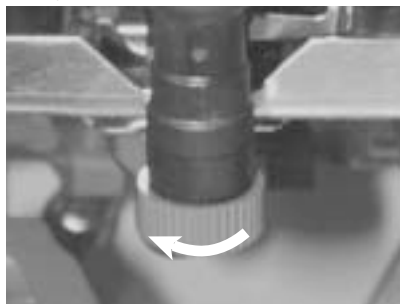
il taglio della vite deve essere nel senso dello scorrimento.



- 3** Aprire il tappo del degasatore automatico della pompa e tutti i tappi degli spurgatori dell'impianto.



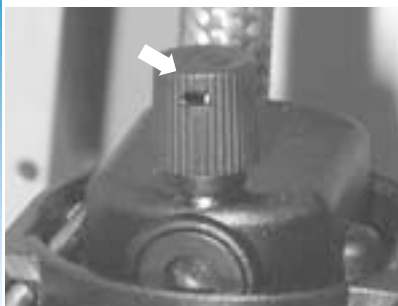
- 4** Aprire il rubinetto blu di riempimento posizionato sotto la caldaia fino a leggere 1,0 bar sull'indicatore della pressione.



- 5** Spurgare ogni radiatore fino a quando non esce acqua



- 6** Lasciare il tappo di spurgo della pompa in posizione aperta



- 7** Aprire tutti i rubinetti dell'acqua sanitaria per spurgare le tubazioni.



- 8** Assicurarsi che l'indicatore indichi una pressione compresa tra 0,8 e 1,2 bar. In caso contrario, procedere al riempimento dell'impianto.



INSTALLAZIONE

Installazione del termostato ambiente

Il termostato ambiente

(T.A.) è stato specificamente sviluppato per la caldaia Isofast.

- È alimentato con 3 pile alcaline LR6 1,5 V. Saunier Duval propone anche in optional un cavo che permette di alimentare il T.A. a 230 V. In questo caso, togliere le pile.

- La regolazione delle diverse funzioni della caldaia va effettuata al momento dell'installazione.

Posa del termostato ambiente

Fissare il supporto del termostato a circa 1,50 m da terra, su una parete interna, al riparo dai raggi solari e lontano da ogni elemento perturbatore quale: televisore, lampada, corrente d'aria, ecc...

Importante :

Alla prima attivazione, la caldaia passa automaticamente in modo manuale (i tasti del quadro sono illuminati e il tasto  lampeggia), il che significa che il termostato ambiente cordless non è ancora stato individuato dalla caldaia.

Per far sì che la caldaia riconosca il termostato ambiente, procedere nel modo seguente:



- Aprire il quadro
- Reperire il connettore (A) in attesa sul lato sinistro, quindi inserirlo per qualche secondo nel T.A. come illustrato nella figura.

Quando la spia rossa del T.A. smette di lampeggiare, il riconoscimento del termostato ambiente da parte della caldaia è avvenuto.



Regolazioni

Accesso ai dati tecnici della caldaia (riservato agli installatori e ai C.A.T.). Permette di effettuare le regolazioni al momento dell'installazione e di analizzare le eventuali anomalie di funzionamento:

La descrizione riportata qui di seguito precisa la procedura da seguire per effettuare le regolazioni su un impianto con radiatori

o pavimento. Per altri tipi d'impianto, ad esempio mediante l'utilizzo di Isofloor, seguire le istruzioni riportate nei manuali dei relativi accessori.

Il vostro impianto comporta una sola zona radiatori o pavimento diretto 1/3

Svolgimento delle operazioni : un impulso sul tasto **C** permette di ritornare alla tappa precedente in qualsiasi momento.

1 - Accesso al menu installatore

- Raccordare il connettore (A) sul termostato come indicato a pagina precedente.

Mantenere premuto per 5 secondi il tasto **MENU** per far apparire il menu seguente :

MENU INSTALLAZIONE
MENU CAT
STORICO DIFETTI
DATI CALDAIA

- Selezionare il menu installatore :

► MENU INSTALLAZIONE → **OK** +  → ► CODICE D'ACCESSO
96 → **OK** → ► SCELTA LINGUA
CONFIG. INSTALLAZ.
RADIO SATELLITE
REGOLAZ. RISCALD.
CONFIG. CALDAIA

2 - Scelta della lingua

► SCELTA LINGUA → **OK** +  → ITALIANO → **OK**

3 - Configurazione dell'impianto

► CONFIG. INSTALLAZ. → **OK** +  → 1 ZONA RADIATOR → **OK**

INSTALLAZIONE

Regolazioni

Il vostro impianto comporta una sola zona radiatori o pavimento diretto 2/3

4 - Accessori radio

Attenzione: questo menu va adoperato solo per l'installazione di uno dei seguenti accessori > vedi capitolo "Attivazione degli accessori" a pagine 46.

▶ ACCESSORI RADIO → **OK** → ▶ SONDA ESTERNA OFF
RELE RADIO OFF
TERMOSTATO 2 OFF
MODEM OFF

5 - Regolazione riscaldamento

▶ REGOLAZ. RISCALD. → **OK** → ▶ T° RISC. IMPOSTATA → **OK** → **AUTOMATICO**
MANUALE

Il comando **AUTOMATICO** è raccomandato per beneficiare della regolazione automatica della temperatura dei circuiti.

Tuttavia, se desiderate regolare voi stessi la temperatura dei radiatori, selezionate il comando **MANUALE**.

Quindi tornare al menu utente per regolare la temperatura dei radiatori :

a/ Mantenere premuto il tasto **MENU** per 5 secondi

b/  → ▶ REGOL. T° RISCALDAM → **OK** +  → ▶ REGOL. T° RISCALDAM
73°C
CONFERMARE OK

6 - Configurazione della caldaia

▶ CONFIG. CALDAIA → **OK** → ▶ POTENZA MAX. RISC. → 
CONF. AEROLICA
T° MAX. RISCALD.
T° MIN RISCALD.
MODO POMPA

6.1 Limitazione della potenza massima di riscaldamento

▶ POTENZA MAX. RISC → **OK** → 
26kW
24kW
23kW  → **OK**

Il vostro impianto comporta una sola zona radiatori o pavimento diretto 3/3

6.2 Adattamento alla lunghezza delle condotte per le caldaie Isotest modelli F

► CONF. AEROLICA →

OK →

6 7 8 9 10
5
4 3 2 1 0



OK

• Scegliere il COD. AEROLICA in funzione della lunghezza delle condotte dell'impianto :

C O D	Condotto orizzontale (C12)			Condotto verticale (C32)			Condotto doppio flusso (C52)		
	Lunghezza (L)			Lunghezza (L)			Lunghezza (L1 + L2)		
	F 30 E H-MOD	F 32 E H-MOD	F 35 E H-MOD	F 30 E H-MOD	F 32 E H-MOD	F 35 E H-MOD	F 30 E H-MOD	F 32 E H-MOD	F 35 E H-MOD
0	0,3 m	0,3 m	0,3 m	1 m	1 m	1 m	2 m	/	1 m
1	0,5 m	0,6 m	0,5 m	2 m	1,5 m	1,3 m	4 m	1 m	1 m
2	0,7 m	1 m	0,6 m	3 m	2 m	1,6 m	6 m	3 m	2 m
3	1 m	1,2 m	0,7 m	4 m	2,5 m	2 m	8 m	6 m	4 m
4	1,3 m	1,5 m	0,8 m	5 m	3 m	2,4 m	12 m	9 m	6 m
5	1,6 m	1,7 m	0,9 m	6 m	4 m	2,8 m	16 m	12 m	8 m
6	2 m	2 m	1 m	7 m	5 m	3,2 m	18 m	15 m	10 m
7	2,4 m	2,2 m	1,2 m	8 m	5,5 m	3,6 m	21 m	17 m	12 m
8	2,8 m	2,5 m	1,5 m	9 m	6 m	4 m	24 m	20 m	14 m
9	3,2 m	2,7 m	1,7 m	10 m	6,2 m	4,2 m	27 m	22 m	16 m
10	3,5 m	3,2 m	2 m	11 m	6,5 m	4,5 m	30 m	25 m	19 m

6.3 Selezione della temperatura massima radiatori

► T° MAX. RISCALD. →

OK →

MAX 87°C
MAX 80°C
MAX 73°C
MAX 65°C
MAX 60°C
MAX 50°C



OK

Attenzione: per un pavimento diretto, non superare la temperatura di 50°C

6.4 Selezione della temperatura minima radiatori

► T° MIN RISCALD. →

OK →

MIN 50°C
MIN 38°C



OK

6.5 Selezione del modo di funzionamento della pompa

► MODO POMPA →

OK →

CON BRUCIATORE
ASSERVITA AL T.
PERMANENTE



OK

Il funzionamento ASSERVITA AL T. è raccomandato in tutti i casi, salvo per il pavimento radiante diretto dove, invece, occorrerà selezionare : PERMANENTE

7 - Riconoscimento dell'Isobox

• Quando si installa un accumulato a distanza Isobox, la caldaia deve riconoscerlo.

► MODULO ISOBOX →

OK →

OFF →



ON →

OK

INSTALLAZIONE

Regolazioni

Attivazione degli accessori

1/3

Svolgimento delle operazioni : un impulso sul tasto **C** permette di ritornare alla tappa precedente in qualsiasi momento.

1 - Accesso al menu "Accessori Radio"

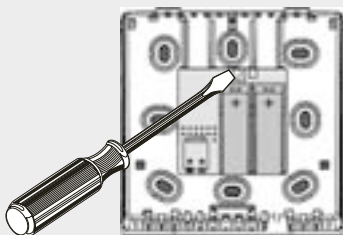
- Raccordare il connettore (A pagina 42) sul termostato ambiente.
- Mantenere premuto il tasto **MENU** per 5 secondi per far apparire il menu seguente :
MENU INSTALLAZIONE
MENU CAT
STORICO DIFETTI
DATI CALDAIA
- Selezionare il menu installatore :
▶ MENU INSTALLAZIONE → **OK** +  → CODICE D'ACCESSO
96 → **OK** +  → ACCESSORI RADIO
REGOLAZ. RISCALD.
CONFIG. CALDAIA

- Selezionare il menu radio satellite :
▶ ACCESSORI RADIO → **OK** →
SONDA ESTERNA OFF
RELE RADIO OFF
TERMOSTATO 2 OFF
MODEM OFF

2 - Sonda esterna

2.1 Riconoscimento della sonda esterna

▶ SONDA ESTERNA OFF → **OK** → CONNETTERE → **OK**



Mantenere premuto per 10 secondi il pulsante satellite posto sul retro della scatola della sonda esterna. Per connettersi, la sonda invia dei segnali – durata possibile di qualche minuto – fino ad essere riconosciuta dal termostato ambiente che convalida la connessione con il

▶ SONDA ESTERNA ON
RELE RADIO OFF
TERMOSTATO 2 OFF
MODEM OFF

A questo punto, la sonda esterna è attiva.

Attivazione degli accessori

2/3

2.2 Scelta della regolazione

- Effettuare le regolazioni utilizzando il menu regolazione riscaldamento :

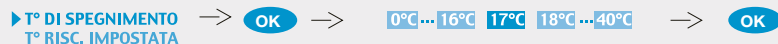


a/ Richiesta riscaldamento



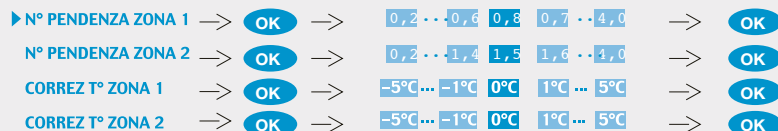
Il modo **AUTOMATICO** è raccomandato per beneficiare della regolazione automatica delle temperature dei circuiti. In questo caso non è richiesta alcuna regolazione di pendenza. La caldaia seleziona da sola, dopo qualche giorno, la pendenza più adeguata all'impianto di riscaldamento.

b/ Temperatura di spegnimento riscaldamento



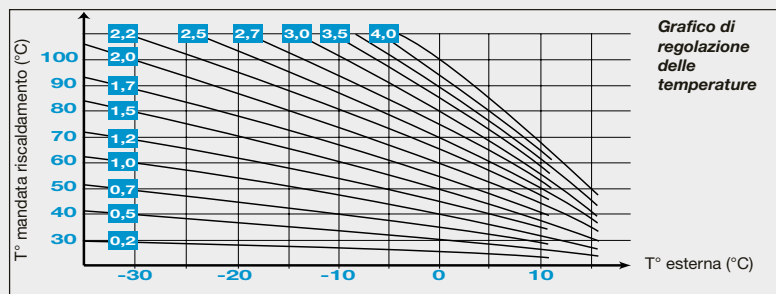
NB : temperatura raccomandata : 17°C o 18°C.

Potete contemporaneamente conservare i vantaggi della sonda esterna e regolare voi stessi le pendenze della sonda. In questo caso, selezionate il modo **MANUALE**. Quindi effettuate le regolazioni seguenti :



Selezionate il codice seguendo le indicazioni riportate nel grafico.

NB: Le regolazioni della zona 2 appaiono solo quando sono state selezionate due zone di riscaldamento nel menu "config. Impianto".



INSTALLAZIONE

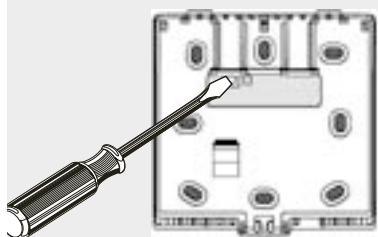
Regolazioni

Attivazione degli accessori

3/3

3 - Relè radio

► RELE RADIO OFF → OK → ► CONNETTERE



Mantenere premuto per 10 secondi il pulsante satellite posto sul retro della scatola del relè radio. Per connettersi, il relè radio invia dei segnali fino a quando viene riconosciuto dal TA che convalida la connessione con il seguente messaggio :

► RELE RADIO ON
THERMOSTATO 2 OFF
MODEM OFF
SONDA ESTERNA OFF

A questo punto, il relè radio è attivo.

4 - Termostato ambiente zona 2

► THERMOSTATO 2 OFF → OK → ► CONNETTERE



Scollegare il cavo dal termostato ambiente zona 1 e connetterlo al termostato ambiente zona 2. Questo è sufficiente per il suo riconoscimento da parte della caldaia. Riconnettere il cavo al termostato ambiente della zona 1, quindi premere **C** Il seguente messaggio convalida la connessione :

► THERMOSTATO 2 ON
MODEM OFF
SONDA ESTERNA OFF
RELE RADIO OFF

A questo punto, il TA della zona 2 è attivo.



Regolazione della portata del circuito riscaldamento

E' necessario adattare la portata in funzione del fabbisogno dell'impianto. Agire sulla **vite a;** (avvitare per chiudere, svitare per aprire) per adattare la prevalenza

disponibile alla perdita di carico dell'impianto.

Glossario del menu installatore

Scelta lingua	Selezione della lingua sul display del termostato.
Configurazione installazione	Selezione del tipo d'impianto riscaldamento.
Orologio zona 2	La posizione Marcia di questo menu assegna la funzione orologio del TA 1 alla zona radiatori. In questo caso, la temperatura ambiente al livello del pavimento è selezionata nel menu utente del TA 1.
Accessori radio	Attivazione dei vari accessori radio previsti sull'impianto.
T° riscaldamento impostata	Selezione del modo di regolazione automatica o manuale. In modo automatico la temperatura dei radiatori, compresa tra i valori T° max radiatori e T° min radiatori, si adegua automaticamente ai fabbisogni termici della stanza ove è installato il termostato ambiente.
Configurazione caldaia	Selezione dei principali parametri di funzionamento della caldaia (potenza e temperature del circuito riscaldamento, modo pompa e configurazione aerolica).

Altra famiglia di gas

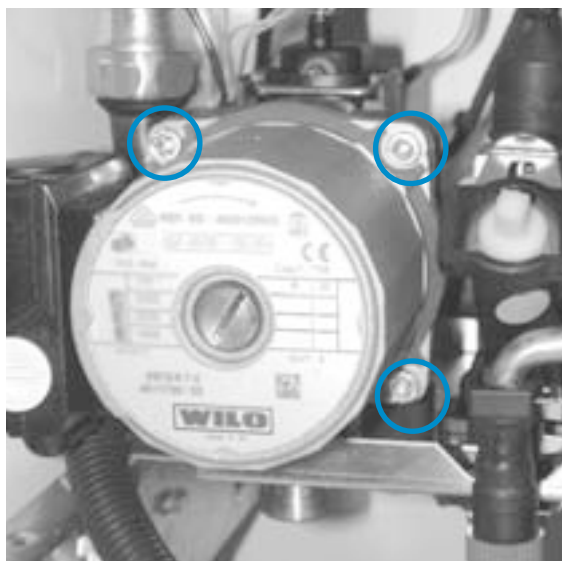
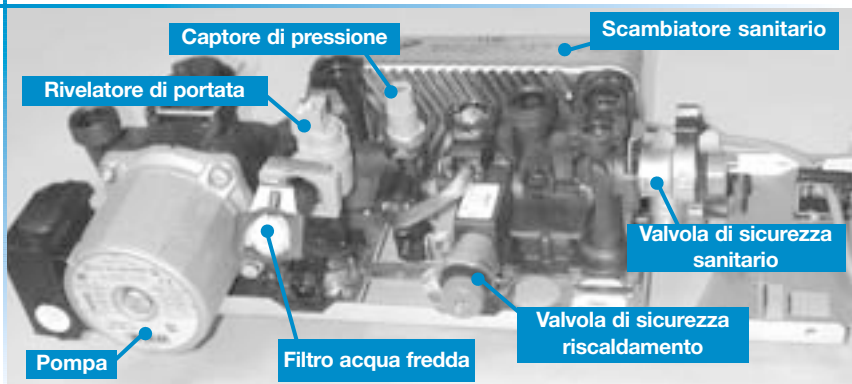
In caso di cambio gas è necessario modificare alcuni elementi della caldaia; Ciò si realizza seguendo le istruzioni fornite con

il kit "trasformazione gas" composto dagli ugelli bruciatore e dal motore del meccanismo gas regolato in fabbrica.

Nota : Per la corretta esecuzione delle operazioni suddette è necessario avvalersi del **Centro di Assistenza Tecnica**.

MANUTENZIONE

Blocco idraulico



Smontaggio della pompa

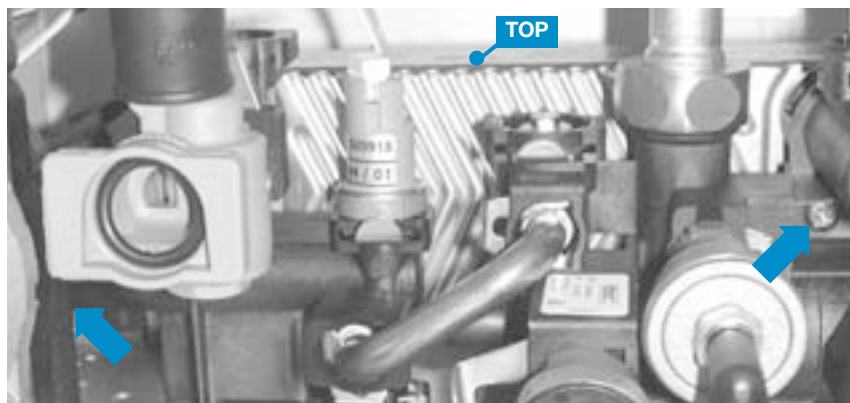
Il motore pompa si smonta svitando le **4 viti**.

Smontaggio dello Scambiatore sanitario

Svitare le due viti
di serraggio accessibili

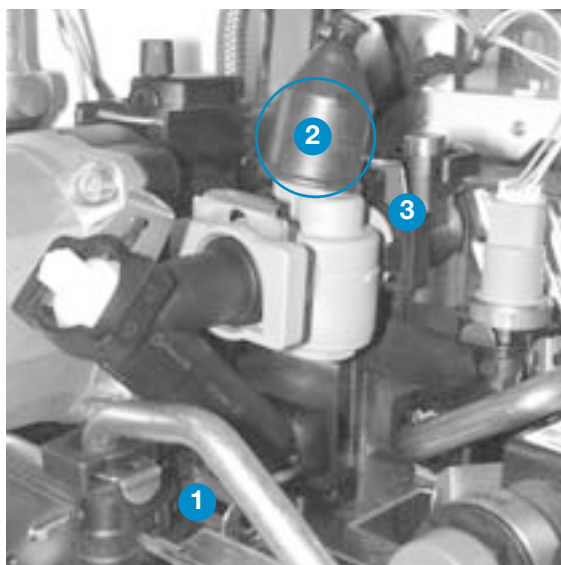
dal frontale della caldaia.
Attenzione al senso
di rimontaggio: la **scritta
TOP** impressa sullo

scambiatore deve essere
posizionata nella parte alta.



Smontaggio del rilevatore di portata

- Chiudere l'ingresso dell'acqua
- Togliere la clip (1) e far ruotare il rubinetto di riempimento.
- Staccare il connettore (2) posizionato sotto il cappuccio protettivo
- Togliere la clip (3)
- Svitare il raccordo ingresso acqua fredda sotto la caldaia.
- Estrarre l'insieme rilevatore di portata/filtro sanitario.



MANUTENZIONE

Componenti da verificare

Filtro ritorno riscaldamento

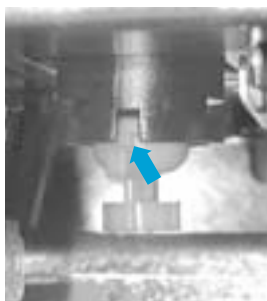
- Chiudere le manopole **a** e **b** poste sul circuito di ritorno riscaldamento.
- Svitare l'estremità del raccordo, quindi togliere il filtro per pulirlo.



Filtro "a schiuma"

(migliora il degasamento del circuito riscaldamento)

- Estrarre il filtro posto sotto la pompa. Il filtro è flessibile e può passare dietro alla manopola di ritorno riscaldamento.
- Pulirlo e rimontarlo posizionando correttamente la clip di fermo.



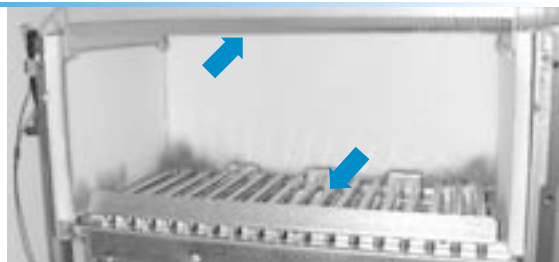
Filtro acqua fredda

Staccare la clip di fermo del filtro posizionata sopra al rubinetto di riempimento ed estrarre il filtro per verificarlo e pulirlo.



Camera di combustione

Svitare le viti del frontale della camera di combustione e procedere alla pulizia delle alette dello scambiatore. Smontare e pulire il bruciatore.



Svuotamento

Svuotamento del circuito di riscaldamento

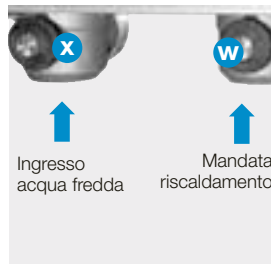
- Aprire il rubinetto di scarico previsto nel punto più basso dell'impianto.
- Aprire la vite di scarico **(r)** della caldaia.

Svuotamento del circuito sanitario

- Chiudere il rubinetto dell'alimentazione generale.
- Aprire uno o più rubinetti acqua calda.

Svuotamento della caldaia

- chiudere i rubinetti d'isolamento **(t)**, **(u)**, **(x)** e **(w)** (il taglio della vite deve essere perpendicolare al senso di scorrimento).
- aprire il rubinetto di svuotamento **(r)** della caldaia.
- aprire uno o più rubinetti dell'acqua calda sanitaria.



MANUTENZIONE

Menu CAT

I menu descritti qui di seguito, accessibili a partire dal termostato ambiente, permettono di analizzare le eventuali anomalie e di modificare se

occorre le prerogative effettuate in fabbrica.

Il loro uso è quindi ESCLUSIVAMENTE riservato ai CAT.

Accesso ai menu dati

- Raccordare il connettore (A pagina 42) della caldaia al termostato ambiente.
- Mantenere premuto per 5 secondi il tasto **MENU** per far apparire il menu seguente :

► MENU INSTALLAZIONE
MENU CAT
STORICO DIFETTI
DATI CALDAIA
DATI PANN. PAVIM.

1 - Menù "Storico difetti"

- Utilizzare i tasti  per selezionare il menu "Storico difetti" :

► STORICO DIFETTI
DATI CALDAIA
MENU INSTALLAZIONE

→ **OK** →

► STORICO DIFETTI
MAR 04/02/03 10
--/--/--

Sul display appare il N° del difetto e la relativa data di apparizione

2 - Menù "dati caldaia"

- Utilizzare i tasti  per selezionare il menu "Dati caldaia" :

► DATI CALDAIA
MENU INSTALLAZIONE
MENU CAT
STORICO DIFETTI

→ **OK** →

► PRESSIONE ACQUA
T° RISC. IMPOSTATA
T° MANDATA
T° RITORNO
T° ACQUA CALDA
T° BOLLITORE
VEL. ESTRATTORE
PORTATA SANITARIO
FASE FUNZ. BRUC.
POTENZA
T° CAPP

→  + **OK**

Ogni qualvolta che si preme OK, appare il relativo valore durante il funzionamento della caldaia

ALLA FINE DELLA REGOLAZIONE, premere il tasto **MENU** per circa 5 secondi onde ritornare alla visualizzazione iniziale.

Accesso al menu CAT

- Raccordare il connettore (A pagina 42) della caldaia al termostato ambiente.

- Mantenere premuto per 5 secondi il tasto **MENU** per far apparire il menu seguente :

► MENU INSTALLAZIONE
MENU CAT
STORICO DIFETTI
DATI CALDAIA

- Selezionare il menu CAT

► MENU CAT → **OK** +  → ► CODICE D'ACCESSO → **OK** → ► CODICE PRODOTTO
STORICO DIFETTI
DATI CALDAIA
35
POT. MIN. VALV. GAS
POT. MAX VALV. GAS
BLOCCO TEMP. BRUC.
RESET DIFETTI
N° TELEFONO CAT

► CODICE PRODOTTO → **OK** +  → **Attenzione: il codice è preregistrato in fabbrica.**
NB: il codice della caldaia è indicato sulla targa dati.

► POT. MIN. VALV. GAS → **OK** +  → **Questo valore preimpostato in fabbrica corrisponde alla potenza minima.**

► POT. MAX VALV. GAS → **OK** +  → **Questo valore preimpostato in fabbrica corrisponde alla potenza massima.**

► BLOCCO TEMP. BRUC. → **OK** +  → **Permette di analizzare il funzionamento della caldaia alla potenza minima, massima o de accenditore.**

► RESET DIFETTI → **OK** → **Azzera lo storico dei difetti.**

► N° TELEFONO CAT → **OK** +  → **Registrazione del N° telefonico del CAT.**

ALLA FINE DELLA REGOLAZIONE, premere il tasto **MENU per circa 5 secondi onde ritornare alla visualizzazione iniziale.**

Test comunicazione

- **NON** raccordare il connettore della caldaia al termostato

- Mantenere premuto per 5 secondi il tasto **MENU** per far apparire il menu : ► **TEST SEGNALE RADIO**

*Il termostato ambiente invia dei segnali ogni 10 secondi. La visualizzazione successiva dei numeri **1**, **2**, **3**, **4**... significa che i segnali passano normalmente.*

GENERALITÀ

Dispositivi di controllo

Sicurezza di surriscaldamento

Nel caso in cui il dispositivo di sicurezza provochi l'arresto della caldaia, il codice 05 appare sul display della caldaia e la spia rossa sul termostato ambiente si illumina.



In questo caso, Premere su **OK** quindi seguire le indicazioni che appaiono sul display del termostato ambiente.

Sicurezza antiriflusso fumi (Modelli C)

Se la canna fumaria è ostruita anche solo parzialmente, un sistema di sicurezza a riarmo automatico situato sulla cappa fumi interrompe il funzionamento della caldaia; dopo venti minuti la caldaia riprenderà il suo regolare funzionamento.

Il codice 02 appare sul display della caldaia e la spia rossa sul termostato ambiente si illumina.



Questo simbolo indica che il difetto sopradescritto si è ripetuto più volte, la

spia rossa sul termostato ambiente si illumina.



Premere su **OK** quindi seguire le indicazioni che appaiono sul display del termostato ambiente.

Si rammenta che la norma UNI CIG 7271 FA2 vieta tassativamente

il disinserimento del dispositivo e raccomanda, in caso di sostituzione, esclusivamente l'uso dei pezzi originali.

Sicurezza aria (Modelli F)

Se per una qualsiasi causa si verifica una ostruzione, (anche parziale) dei condotti, l'apporto di aria comburente risulta ridotto. La mancanza d'aria fa scattare il sistema di sicurezza integrato nella caldaia che provoca lo spegnimento immediato del bruciatore, mentre l'estrattore continua a funzionare.

Il codice 02 appare sul display della caldaia e la spia rossa sul termostato ambiente si illumina.



In questo caso, Premere su **OK** quindi

seguire le indicazioni che appaiono sul display del termostato ambiente.

Mancanza di elettricità

La caldaia si spegne automaticamente e quando la corrente elettrica è ripristinata la caldaia riprende il suo funzionamento.

Difetto di accensione.

In caso di anomalia di accensione, il codice 01 o 04 appare sul display della caldaia e la spia luminosa lampeggia sul termostato ambiente. In questo caso, premere **OK** quindi seguire le indicazioni che appaiono sul display del termostato ambiente.

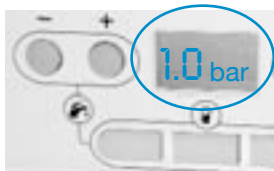
Ogni talvolta che appare un simbolo anomalia sul display del termostato ambiente:



confermare con **OK** quindi seguire le indicazioni che appaiono sul display del termostato ambiente.

Nota:

In caso di anomalia, sul display della caldaia appare sempre un codice difetto lampeggiante. Qualunque esso sia, con un semplice impulso su uno dei tasti del quadro è possibile visualizzare per qualche secondo la pressione presente nell'impianto.

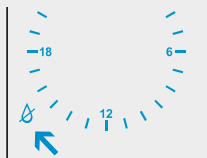


Importante :

L'impianto di riscaldamento funzionerà correttamente se il circuito idraulico è stato caricato correttamente e spurgato dell'aria in esso contenuto.

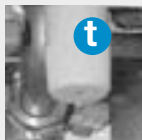
Riempimento dell'impianto

Se la pressione letta sul display della caldaia risulta inferiore a 1 bar o se appare il codice 21, oppure se una goccia d'acqua appare sul display del termostato ambiente:



è necessario riempire l'impianto. A questo scopo :

- Aprire il rubinetto di riempimento blu (t) posto sotto la caldaia fino a quando il display indicherà una pressione compresa tra 0,8 e 1,2 bar.



Presenza

d'aria nelle tubazioni :

- Eliminare l'aria contenuta nei radiatori e ripristinare la pressione. Se i carichi risultano troppo frequenti contattare il centro d'assistenza tecnica che verificherà se :
 - ci sono perdite nell'impianto
 - si sono create delle corrosioni nell'impianto per il quale risulta necessario un trattamento appropriato per l'acqua del circuito.

GENERALITÀ

Avvertenze

Il libretto di istruzioni costituisce parte integrante ed essenziale del prodotto e dovrà essere consegnato all'utilizzatore.

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e manutenzione. Conservare con cura il libretto per ogni ulteriore consultazione.

L'installazione deve essere effettuata in ottemperanza alle norme vigenti

secondo le istruzioni del costruttore e da personale professionalmente qualificato cioè in possesso dei requisiti previsti dalla legge 46 del 5 Marzo 1990.

Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore **non è responsabile.**

Dopo aver tolto ogni imballaggio assicurarsi dell'integrità del contenuto. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al fornitore. Gli elementi di imballaggio (graffe, sacchetti di plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati

alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo, né dispersi nell'ambiente.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione agendo sull'interruttore dell'impianto e/o attraverso gli appositi organi di intercettazione.

Non ostruire le griglie di aerazione o di dissipazione.

Non manomettere né disinserire le sicurezze; il costruttore **non è responsabile** dei danni a persone, animali o cose che ne possono derivare.

In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, disattivarlo, astenendosi da qualsiasi tentativo di intervento personale; rivolgersi esclusivamente a personale professionalmente qualificato. L'eventuale riparazione è bene sia effettuata

da un Centro Assistenza Autorizzato Saunier Duval (CAT) che utilizza unicamente ricambi originali. La mancata osservanza di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio. Saunier Duval non è tenuta a rispondere per danni derivati dall'uso

di parti di ricambio non originali. Per garantire l'efficienza dell'apparecchio e per il suo corretto funzionamento è indispensabile far effettuare la manutenzione annuale attenendosi alle indicazioni del costruttore.

Decidendo di non utilizzare più l'apparecchio, si dovranno neutralizzare quelle parti suscettibili di causare potenziali fonti di pericolo. Se l'apparecchio dovesse essere venduto o trasferito, o se si dovesse traslocare e lasciarlo montato, assicurarsi sempre che il libretto sia a corredo dell'apparecchio in modo che possa essere consultato dal nuovo proprietario e/o dall'installatore.

Caldai a gas con bruciatore atmosferico

Questo apparecchio serve a riscaldare acqua a temperatura inferiore a quella di ebollizione a pressione atmosferica. Deve essere allacciato ad un impianto di riscaldamento e/o ad una rete di distribuzione di acqua calda sanitaria, compatibilmente alle sue prestazioni ed alla sua potenza.

Questa caldaia dovrà essere destinata solo all'uso per il quale è stata espressamente prevista. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

E' esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale del costruttore per i danni causati da errori nell'installazione e nell'uso e comunque da inosservanza delle istruzioni date dal costruttore stesso.

Installazione

La caldaia deve essere installata in locale adatto nel rispetto delle norme e prescrizioni vigenti. Prima di fare allacciare la caldaia, far effettuare da personale professionalmente qualificato :

- a) un lavaggio accurato di tutte le tubazioni dell'impianto onde rimuovere eventuali residui che potrebbero compromettere il buon funzionamento della caldaia;
- b) la verifica che la caldaia sia predisposta per funzionare con il tipo di combustibile disponibile.

Questo è rilevabile dalla scritta sull'imballo e dalla targhetta delle caratteristiche tecniche;

c) la verifica (per le caldaie modelli C) che il camino abbia un tiraggio adeguato,

che non presenti strozzature e che non siano inseriti nella canna fumaria scarichi di altri apparecchi salvo che questa non sia realizzata per servire utenze secondo le specifiche norme e prescrizioni vigenti. Solo dopo questo controllo può essere montato il raccordo tra caldaia e camino, sempre nel rispetto della normativa vigente.

In caso di anomalie del camino la sicurezza antiriflusso fumi interrompe il funzionamento della caldaia.

Attenzione: Nel caso in cui la caldaia, anziché venire raccordata al camino, abbia lo scarico diretto all'esterno, se non sono rispettate scrupolosamente le misure dei tubi indicate alla norma UNI CIG 7129 §4.3.4.2 (riportate in appendice a questo documento) può verificarsi l'intervento della sicurezza antiriflusso fumi. d) un controllo che nel caso di raccordi con canne fumarie preesistenti, queste siano pulite perfettamente poiché le scorie esistenti, staccandosi dalle pareti, potrebbero occludere il passaggio dei fumi,

causando situazioni di estremo pericolo per l'utente.

Messa in funzione

La prima accensione va effettuata da personale professionalmente qualificato. La trasformazione da un gas ad un altro, che può essere fatta anche a caldaia installata, deve essere effettuata esclusivamente dai **CAT Saunier Duval**. Prima di avviare la caldaia far verificare da personale professionalmente qualificato:

- a) che i dati di targa siano rispondenti a quelli delle reti di alimentazione (elettrica, idrica, gas);
- b) che la taratura del bruciatore non sia superiore alla potenza di targa della caldaia;
- c) la corretta funzionalità del condotto di evacuazione dei fumi;
- d) che l'adduzione dell'aria comburente e l'evacuazione dei fumi avvengano nel modo stabilito dalla normativa vigente (Norme UNI CIG 7129, 7131 e Circ. 68 M.I.)
- e) che siano garantite le condizioni per l'aerazione per i modelli C (non meno di 100 cm quadrati di luce libera) e le normali manutenzioni nel caso in cui la caldaia venga racchiusa dentro o fra i mobili;

GENERALITÀ

f) che l'impianto elettrico sia fornito di una efficace messa a terra.

g) nel caso di installazione all'esterno la caldaia vá adeguatamente protetta.

Avvertenze d'uso

E' assolutamente vietato, perché pericoloso, ostruire anche parzialmente con cartoni, stracci o altro la o le prese d'aria per la ventilazione del locale ove è installata la caldaia.

E' vietato per la sua pericolosità il funzionamento, nello stesso locale, di aspiratori, caminetti e simili contemporaneamente alla caldaia, a meno che questa sia del tipo a camera stagna, o che siano attuati ben precisi provvedimenti di sicurezza nella installazione e ciò anche in caso di modifiche e/o aggiunte.

E' assolutamente vietato disinserire o manomettere i dispositivi di sicurezza. Controllare frequentemente la pressione dell'acqua sull'idrometro e verificare che l'indicazione con impianto a freddo sia sempre compresa entro i limiti prescritti dal costruttore. Se si dovessero verificare cali di pressione frequenti, chiedere l'intervento dei CAT Saunier Duval poiché va eliminata l'eventuale perdita

nell'impianto.

Dopo ogni riapertura del rubinetto del gas attendere dieci o venti secondi prima di accendere l'apparecchio. Non lasciare la caldaia inutilmente inserita quando la stessa non è utilizzata per lunghi periodi; in questi casi chiudere il rubinetto del gas e disinserire l'interruttore di alimentazione elettrica.

Non toccare parti calde

della caldaia, quali portine, cappa e tubo fumi, ecc. che durante e dopo il funzionamento (per un certo tempo) sono surriscaldate, poiché ogni contatto con esse può provocare scottature.

E' consigliabile pertanto che durante il funzionamento della caldaia nei pressi di essa non vi siano bambini o persone incapaci senza sorveglianza. Non bagnare la caldaia con spruzzi di acqua o altri liquidi. Non installare la caldaia in locali umidi e, possibilmente, sopra i piani di cottura dei cibi. Non consentire l'uso della caldaia ai bambini o agli inesperti.

Dovendo disattivare temporaneamente la caldaia si proceda come segue:

a) nelle caldaie miste svuotare l'impianto dei sanitari. In condizioni di clima invernale

rigido è opportuno immettere antigelo nell'impianto di riscaldamento;

b) togliere l'alimentazione elettrica, idrica e del gas.

Se la caldaia viene disattivata definitivamente

far effettuare dai CAT Saunier Duval le operazioni relative accertandosi che vengano disattivate le alimentazioni di cui al punto b). Prima di effettuare qualsiasi intervento sulla caldaia che preveda lo smontaggio del bruciatore o l'apertura di pannelli d'ispezione, disinserire la corrente elettrica e chiudere il rubinetto del gas.

Manutenzione

Verificare periodicamente il buon funzionamento e l'integrità del condotto e/o dispositivo scarico fumi.

Nel caso di lavori o manutenzioni di strutture poste nelle vicinanze dei condotti dei fumi e/o nei dispositivi di scarico fumi e loro accessori, spegnere l'apparecchio.



A lavori ultimati farne verificare l'efficienza da personale professionalmente qualificato. Non effettuare pulizie dell'apparecchio e/o delle sue parti con sostanze facilmente infiammabili, (es. benzina, alcoli, solventi, ecc.). Non lasciare contenitori e sostanze infiammabili nel locale dove è installato l'apparecchio. Non effettuare la pulizia del locale, nel quale è installata la caldaia, quando la stessa è in funzione. E' necessario, alla fine di ogni periodo di riscaldamento, far ispezionare la caldaia al fine di mantenere l'impianto in perfetta efficienza. Una manutenzione accurata è sempre motivo di risparmio e sicurezza.

Impianto di riscaldamento

In presenza di pericolo di gelo devono essere presi opportuni provvedimenti che comunque non riguardano il costruttore della caldaia (consultare l'installatore). Nel caso di installazione all'esterno prevedere un'adeguata protezione.

Avvertenze sul tipo di alimentazione elettrica

La sicurezza elettrica dell'apparecchio è raggiunta soltanto quando lo stesso è correttamente collegato

a un efficace impianto di messa a terra eseguito come previsto dalle norme CEI 11-8 (D.P.R. 547/55 art. 291). E' necessario verificare questo fondamentale requisito di sicurezza. In caso di dubbio richiedere un controllo accurato dell'impianto elettrico da parte di personale professionalmente qualificato poiché il costruttore non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancata messa a terra dell'impianto.

Far verificare da personale professionalmente qualificato che l'impianto elettrico sia adeguato alla potenza massima assorbita dall'apparecchio, indicata sulla targhetta, accertando in particolare che la sezione dei cavi sia idonea.

Per l'alimentazione dell'apparecchio non è consentito l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Per l'allacciamento alla rete si deve prevedere un interruttore bipolare come previsto dalle normative vigenti (D.P.R. 547/55 art.288). L'uso di un qualsiasi componente che utilizza energia elettrica comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali quali:

- non toccare l'apparecchio

con parti del corpo bagnate o umide e/o piedi nudi

- non tirare i cavi elettrici
- non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) a meno che non sia previsto espressamente per questo utilizzo, ovvero protetto con coperture idonee a salvaguardarlo.
- non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da persone inesperte.

Decidendo di non utilizzare l'apparecchio per un certo periodo di tempo, è opportuno disinserire l'interruttore di alimentazione della caldaia.

Alimentazione idrica

Accertarsi che la pressione idraulica a monte della caldaia non sia superiore alla pressione di esercizio indicata nella targhetta della caldaia stessa. Poiché durante il funzionamento l'acqua contenuta nell'impianto di riscaldamento aumenta di pressione, ci si deve accertare che il suo valore massimo non superi la pressione massima indicata in targhetta e sul presente documento.

GENERALITÀ

Assicurarsi che siano stati collegati gli scarichi di sicurezza della caldaia e (se presente) del bollitore ad un imbuto di scarico. Quando dovessero intervenire, le valvole di sicurezza, se non collegate a scarico, potrebbero allagare il locale causando danni di cui non è responsabile il costruttore della caldaia.

Assicurarsi che le tubazioni dell'impianto idrico e di riscaldamento non siano usate come presa di terra dell'impianto elettrico.

Ciò è tassativamente vietato ed esse non sono assolutamente idonee a questo uso. Potrebbero verificarsi in breve tempo gravi danni alle tubature, alla caldaia, all'eventuale bollitore ed alle apparecchiature inserite.

Alimentazione gas

Avvertenze generali

L'installazione della caldaia deve essere eseguita da personale professionalmente qualificato, ossia in possesso dei requisiti previsti dalla legge 46/90, poiché un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Prima dell'installazione si consiglia di effettuare una accurata pulizia interna di

tutte le tubazioni di adduzione del combustibile onde rimuovere eventuali residui che potrebbero compromettere il buon funzionamento della caldaia. Per la prima messa in funzione della caldaia far effettuare da personale professionalmente qualificato le seguenti verifiche:

- a) il controllo della tenuta interna ed esterna dell'impianto di adduzione del combustibile;
- b) che la caldaia sia alimentata dal combustibile per il quale è predisposta;
- c) la regolazione della portata del combustibile secondo la potenza richiesta dall'ambiente;
- d) che le pressioni del combustibile, sia di alimentazione che al bruciatore, corrispondano al valore di targa;
- e) che il contatore e l'impianto di alimentazione del combustibile siano dimensionati per la portata necessaria alla caldaia e che esistano tutti i dispositivi di sicurezza e controllo previsti dalle norme vigenti. Decidendo di non utilizzare la caldaia chiudere i rubinetti di alimentazione del combustibile.

Avvertenze particolari per l'uso del gas

Far verificare da personale

professionalmente qualificato:

- a) che la linea di adduzione e la rampa gas siano conformi alle norme vigenti.
- b) che le connessioni gas siano a tenuta;
- c) che le aperture di aerazione nel locale ove è installata la caldaia siano dimensionate in modo da garantire l'afflusso di aria stabilito dalle norme suddette e comunque sufficienti ad ottenere una perfetta combustione (caldaie tipo C). Non utilizzare mai i tubi del gas come messa a terra. Non lasciare inutilmente inserita la caldaia quando non è utilizzata e chiudere il rubinetto del gas.

Avvertendo odore di gas

- a) non azionare interruttori elettrici, il telefono e qualsiasi altro oggetto che possa provocare scintille;
 - b) aprire porte e finestre per creare una corrente d'aria che purifichi il locale;
 - c) chiudere i rubinetti del gas;
 - d) chiedere l'intervento di personale professionalmente qualificato.
- Non ostruire le aperture di aerazione del locale dove è installato un apparecchio a gas per evitare situazioni pericolose quali formazioni di miscele tossiche ed esplosive.

Condizioni di garanzia convenzionale Saunier Duval

1. La presente garanzia convenzionale lascia impregiudicati i diritti derivanti dalla Direttiva 99/44/CE e dal relativo decreto di recepimento DLS 2 febbraio 2002 n°24, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n°57 del 8 marzo 2002 e non esclude nè limita i diritti che derivano da altre norme dell'ordinamento giuridico italiano.

2. La presente garanzia convenzionale ha durata di 24 mesi dalla data di consegna dell'apparecchio, vale solo per il territorio italiano e viene prestata da Saunier Duval Italia S.p.a. ai propri clienti attraverso la propria rete di centri assistenza autorizzati purchè vengano rispettate le seguenti condizioni:

- far effettuare la verifica iniziale gratuita da un centro di assistenza autorizzato Saunier Duval e, nella medesima occasione, far compilare dallo stesso la cartolina di garanzia in ogni sua parte, controfirmarla e farla pervenire a Saunier Duval Italia S.p.a.

In particolare, in tale circostanza il centro di assistenza provvederà ad apporre sulla cartolina la data di consegna del bene, rilevandola dal libretto di impianto o dalla dichiarazione di conformità redatta dall'installatore.

Sarà cura dell'acquirente mettere a disposizione detti documenti, affinché il centro di assistenza ne prenda visione.

- far effettuare un controllo periodico dell'apparecchio,

come previsto da normative tecniche e legislazioni vigenti,

- richiedere, in caso di difetto o guasto, l'intervento gratuito di un centro di assistenza autorizzato Saunier Duval presso il proprio domicilio sull'apparecchio installato.

3. Le prestazioni fornite dalla rete di assistenza Saunier Duval in occasione della verifica iniziale non sono da considerarsi in alcun modo un collaudo dell'impianto. Infatti, come previsto dalla legislazione in materia, si tratta di obblighi e responsabilità che competono ad altri soggetti abilitati a norma di legge.

4. Durante il periodo di garanzia, Saunier Duval Italia S.p.a. si riserva di offrire la miglior soluzione, sia essa una riparazione o una sostituzione, atta a porre rimedio a qualsiasi difetto di conformità che il bene dovesse presentare. Resta comunque inteso che ogni eventuale intervento non comporterà un prolungamento del periodo di garanzia a copertura del bene stesso.

5. Sono esclusi dalla presente garanzia tutti i difetti o i malfunzionamenti dovuti a cause esterne a Saunier Duval quali:

- danneggiamenti causati da trasporti o movimentazioni

- difettosità dell'impianto, errori di installazione

- non conformità dell'impianto rispetto alle leggi e alle norme tecniche vigenti

- inosservanza delle istruzioni

contenute nei libretti di installazione uso e manutenzione

- utilizzo dell'apparecchio al di fuori dei campi di impiego previsti dalla documentazione tecnica Saunier Duval

- insufficienze o anomalie negli impianti elettrici, idrici e di adduzione del gas

- uso di combustibile non idoneo

- manomissione, errata regolazione o uso improprio dell'apparecchio da parte di soggetti estranei alla rete dei centri di assistenza autorizzati Saunier Duval.

- impiego di parti di ricambio non originali Saunier Duval

- manutenzione inadeguata o mancante

- cause di forza maggiore legate a calamità naturali o atti di vandalismo

Ogni eventuale richiesta di intervento, rivolta alla rete di assistenza Saunier Duval, per porre rimedio a disservizi imputabili ad una delle cause sopra elencate, sarà a titolo oneroso e dovrà essere concordata di volta in volta con il centro di assistenza interpellato.

6. Le condizioni di garanzia convenzionale sopra elencate sono le uniche offerte da Saunier Duval Italia S.p.a. e non possono essere oggetto di modificazioni o di sostituzioni da parte di terzi estranei alla struttura aziendale Saunier Duval Italia S.p.a.

DA INVIARE A SAUNIER DUVAL A CURA DEL CAT PER IL RICONOSCIMENTO DELLA GARANZIA CONVENZIONALE

Apparecchio tipo :

Data di consegna / /

Dati utente

Nome

Cognome

Indirizzo

Località

Provincia CAP tel.

Si informa che il trattamento dei dati che La riguardano viene effettuato all'interno della banca dati utenti Saunier Duval Italia S.p.a. nel rispetto della legge 675/96 sulla tutela dei dati personali. Nel garantire la massima riservatezza informiamo che i dati vengono raccolti per fini statistici e per informazione su iniziative e offerte Saunier Duval. Scrivendo al responsabile dati Saunier Duval è possibile richiedere la cancellazione o la modifica dei dati.

Dati installatore

Firma utente

Società

Indirizzo

Località

Provincia CAP e-mail

Dati Centro Assistenza

Codice CAT Saunier Duval

Data verifica iniziale gratuita / /

Contratto manutenzione programmata : sì ☐ no ☐

Sottoscritto in data / /

Nuovo impianto : sì ☐ no ☐ Marca sostituita

Firma tecnico CAT

Timbro CAT



Saunier Duval Italia S.p.A.

**Via Benigno Crespi n°70
20159 MILANO**



Saunier Duval